

# Varios millones de austriacos e italianos

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XXII.-Número 829.-Teresa Herrera, 11. -- LUNES, 29 DE ABRIL DE 1963. -- Precio: 2'00 ejemplar Depósito legal: C-4-1952

## acudieron ayer a las urnas

## La viuda de Feisal reclama sus derechos

### LA SAGAN INGLESA



Esta graciosa joven, que aparece tocada con el clásico bombín británico, es Charlotte Bingham, a la que sus paisanos llaman "la Sagan londinense". Hija del Conde Clan Morris, ha escrito un libro titulado "Una corona para los parásitos" en el que critica duramente a los jóvenes aristócratas de hoy día, a los que trata de parásitos, fatuos y débiles. Antes de publicarse, ya constituye un éxito de librería en diez países, por la gran demanda de ejemplares. Recibirá por su obra una cantidad superior a doscientos cincuenta mil nuevos francos. El cine también se interesa por el relato, y un gran semanario de la capital británica acaba de ofrecerle diez mil libras esterlinas por los derechos de publicación.

## Elegirán Presidente del país y miembros de las Cámaras, respectivamente Sólo en Roma fueron abiertos 2.300 colegios electorales

El veinte por ciento del censo italiano había votado a las tres horas de iniciarse el comicio

ROMA, 28.—A las ocho de la mañana fueron abiertos los colegios electorales en el país y la población italiana comenzó a depositar sus votos para elegir la nueva Cámara de Diputados y un nuevo Senado. El censo electoral lo forman 34 millones de votantes. El tiempo reinante es bueno, aunque hay nubes, notablemente bajas, sobre Roma. En esta capital han sido abiertos 2.300 colegios electorales. Los votos habrán de ser depositados antes de las 21'00, hora fijada para el cierre de los comicios.—(EFE).

### VOTA EL VEINTE POR CIENTO DE LOS ELECTORES

ROMA, 28.—A las once de la mañana, es decir, tres horas después de abrirse los colegios electorales, habían depositado sus votos alrededor del 20 por ciento de los electores.—(EFE).

### ESTALLAN DOS BOMBAS EN ITALIA

MILAN, 28.—Otras dos bombas han estallado con motivo de las elecciones italianas.

Una de las bombas de relojería hizo explosión cerca de una gasolinera en Cesano Maderno, a 24 kilómetros al Norte de Milán. Destruyó un depósito de gasolina, pero no se produjo incendio porque el depósito no estalló.

La otra bomba hizo explosión en Como, a 50 kilómetros al Norte de esta ciudad, al parecer en la consigna de equipajes de la estación ferroviaria de la localidad, en la línea férrea internacional que conduce a Zurich, vía túnel del paso de San Gotardo.

Se desconoce si ha habido que lamentar víctimas.

Como consecuencia de las explosiones registradas en la estación central ferroviaria de Milán, nueve policías y bomberos resultaron heridos.—(EFE).

### CINCO MILLONES DE AUSTRIACOS FORMAN EL CENSO ELECTORAL

VIENA, 28.—Cerca de cinco millones de austriacos se disponen hoy a acudir a las urnas, para elegir al nuevo presidente de Austria.

Desde que se abrieron los comicios, miles de personas forman largas colas. Todos tratan de depositar rápidamente sus votos para abandonar la ciudad. Se pueden ver largas filas de votantes.—(EFE).

(CONTINUA EN SEXTA PLANA)

## El «Cosmos XVI» fué lanzado por Rusia

### Trata de preparar el viaje del primer hombre a la Luna

MOSCU, 28.—Rusia ha lanzado hoy el «Cosmos XVI», último de una serie de satélites no pilotos que, según se cree, tienen por objeto preparar el viaje del primer hombre a la Luna, según informa la Agencia Tass.

El anterior satélite de esta serie fue lanzado el lunes pasado. La agencia califica este nuevo experimento como "rutinario", añadiendo que el equipo científico que transporta el satélite está destinado a continuar los estudios del espacio.—(EFE).

ORBITA DEL COSMOS XVI  
MOSCU, 28.—La órbita del «Cosmos XVI» (CONTINUA EN SEXTA PLANA)



He aquí a Genoveva Arnault, viuda del Rey Feisal del Irak, asesinado en la revuelta que llevó al poder a Kassen, que exige la devolución de la fortuna de su esposo. Los dos jóvenes, que se habían conocido siendo niños en Suiza, se enamoraron pronto. Feisal le dijo: "Cuando yo sea mayor, tú vendrás a mi país y nos casaremos". Promesa que cumplió al tener la muchacha quince años y con la condición de mantener secreto el matrimonio. Si los funcionarios de Justicia neoyorquinos han tardado en decidir que Genoveva era Reina del Irak, es porque faltaban documentos y había que recurrir a testigos. Después de esta decisión legal, la muchacha norteamericana tiene grandes esperanzas de que sus derechos sean reconocidos.

## Fidel Castro, recibido por Kruschev en Moscú

### «El Kremlin ha estado con nosotros en los dramáticos días de octubre», dijo

MOSCU, 28.—El Jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, ha llegado a Moscú procedente del Norte de Rusia, a bordo de un avión «Ilyushin», que fue escoltado en su viaje por aviones

de combate soviéticos «Mig». Castro fue recibido en el aeropuerto de Vnukovo por el Jefe del Gobierno soviético, Kruschev, y por el Presidente Brezhnev.

Sobre el terminal del aeropuerto habían sido colgados grandes retratos del Primer Ministro Soviético y de su colega el Jefe del Gobierno cubano.

Después de que el avión hubo tomado tierra, Castro apareció en la portezuela y descendió rápidamente la escalera, saludando a todos los miembros del grupo que había acudido a recibirle. Kruschev y Castro se besaron mutuamente en las mejillas.

Castro y Kruschev conversaron animadamente durante varios minutos, mientras unos fotógrafos tomaban fotografías. Después, uno junto al otro, y conversando continuamente, se dirigieron hacia el edificio terminal. Castro y Kruschev pasaron a ocupar un coche abierto, donde también se sentó Brezhnev, un intérprete y un funcionario de Seguridad. Inmediatamente, el cortejo motorizado emprendió el viaje de doce kilómetros hacia la capital soviética, con una fuerte escolta de motoristas.

Toda la ruta estaba cubierta por banderas de los dos países y una gran

(CONTINUA EN SEXTA PLANA)

## Chocaron dos aviones en la Columbia Británica

### OCHO PERSONAS MURIERON EN EL ACCIDENTE

PENTICTON (Columbia británica), 28.—Ocho personas han resultado muertas a consecuencia de la colisión registrada entre dos aviones particulares en las proximidades de esta ciudad. Cinco de las víctimas eran miembros de una misma familia.

Según la información facilitada por un testigo presencial del accidente, los dos aviones sobrevolaban a muy baja altura el lago Skaha, cuando chocaron violentamente. Los dos aparatos cayeron al lago.

Otro testigo de la catástrofe ha explicado que el avión más pequeño se desintegró en el aire y los restos aparecieron esparcidos en la superficie del lago.

## Deportivo y Levante empataron, para la Copa, en el Estadio, 0-0



No podía esperarse más del partido de ayer entre el Deportivo y el Levante de lo que dio de sí. Fue una escaramuza previa a la gran batalla, en la que no hubo lesionados, y esto es lo importante. Por lo demás, aburrimiento general ante un juego de muy pobre calidad, practicado por dos equipos plagados de suplentes. Dos equipos que deben ser bien distintos en sus actuaciones decisivas, que en esta que fue de Copa y parecía amistosa de verano. El empate a cero, dado lo que unos y otros hicieron, puede catalogarse de justo. Las delanteras fueron las líneas menos conjuntadas, en aquel ritmo desafiado de orquesta sin pretensiones, que desgranó la melodía de cumplir un cometido que nada significa. Lo demás, lo importante, vendrá después, y esto lo sabían los dos equipos que si no jugaron un partido de guante blanco tampoco se emplearon a fondo. Libraron un juego entre un gato y un ratón, sin saber, claro, quien podrá ser catalogado de gato y quien de ratón en esta cuadruple confrontación que empezó tan astuta y soporíficamente el domingo en Riazor. En la foto, una parada del portero visitante

(Foto BLANCO).

# TELEFUNKEN

Comentario semanal de TV ofrecido por

**PROGRAMA DEL SABADO.**—Parece que el sábado se conjugan las "fuerzas vivas" de T. V. E., para ofrecernos un espectáculo entretenido de gran calidad artística. Quizá el sábado por la tarde sea el día más adecuado para retenernos en casa, pero no entraremos en polémica en torno a esta opinión tan discutible y no complacemos en felicitar a T. V. E. por depararnos una jornada televisiva tan brillante. Entre algunos de los programas del sábado destacaremos por su calidad:

3.º **IZQUIERDA.**—Guión escrito para la televisión por Noel Clar-rasso, de estilo marcadamente "codornicesco" e interpretado de forma excelente por José Luis López Vázquez. Las pretensiones de autor, actores y realizador, son divertidas a los espectadores y, decididamente, lo consiguen.

**SILENCIO VIVIMOS.**—Casi nos atrevemos a enjuiciar este programa como el mejor que actualmente presenta T. V. E. Adolfo Marsillach está alcanzando una madurez artística realmente admirable. El último sábado nos cautivó con una interpretación genial, una dirección como él sabe hacerla y, sobre todo, con un tema de grandes valores que lo culmina con un diálogo de altura literaria. Cabe destacar, también, la colaboración del joven actor Luis Varela.

**GRAN PARADA.**—Quizá la baja cotización que ha estado teniendo últimamente este programa, se deba a que su presentación no tiene nada de espectacular. Nos parece pobre la forma en que lo anuncia una locutora leyendo cuartillas. ¿Porque, se puede pedir más a un espectáculo como el que nos ofreció Gran Parada el último sábado? Entre otras atracciones tuvimos la grata sorpresa de ver por primera vez a un nuevo gran artista argentino—Pinocho—artista polifacético, dinámico y de vitalidad arrolladora.

El ballet Alaria que presentó unos cuadros modernos y la actuación de los siempre interesantes Platers, completaron este magnífico espectáculo que, al menos esta semana, estuvo a la altura de sus mejores tiempos.

**UN BUEN ANUNCIO.**—Existen anuncios publicitarios bien hechos y anuncios que resulta un suplicio el soportarlos. Entre los primeros queremos destacar por su magnífica realización el que hace, "Milo", a base de unas composiciones atléticas de gran calidad estética.

**ENTREVISTAS.**—Quizá la más interesante en esta semana haya sido la tenida con don Félix Ros en el telediario dominical. La entrevista, muy oportuna periodísticamente, pues se trató en ella sobre el asunto Grimau, tuvo además el interés humano aportado por la gran personalidad de don Félix Ros que hizo interesantísimas declaraciones y el ambiente de un ambiente de improvisación y espontaneidad.

**NO NOS GUSTAN...** los presentadores que hablan en mal castellano o con acento remarcadamente extranjero. Es el caso del cantante "Torrebruno", que canta muy bien y toca la guitarra, pero tiene unas nociones muy elementales de español que lo incapacitan para hablar este idioma y mucho más para presentar un programa en T. V. E. Una cosa es cantar y otra cosa es... eso.

L. M.  
**INDUSTRIAS MIRANDA Y G. DEL VALLE**  
Marcial del Adalid, 2 y 4. — LA CORUÑA

TELEFUNKEN CRUZ DEL SUR

## DESDE MI BUTACA

### Espectáculo de Manolo Escobar

Aun sin dar comienzo la temporada oficial de teatro, en nuestra ciudad, de vez en cuando se presenta en los escenarios locales algún espectáculo. Resulta casi extraño, porque los empresarios de compañías saben que las jiras artísticas por Galicia en esta época son una auténtica incógnita, y los beneficios económicos van directamente ligados al mayor o menor éxito. Pero sin entrar en el análisis de los intereses privados, lo cierto es que la presencia de algún espectáculo, admitidos todos los géneros, supone un cambio favorable para las carteleras, saturadas de películas y no siempre buenas, como fuera de desear.

La alusión a ese espectáculo que antes de la temporada estival surge en algún escenario coruñés, "a salto de mata", corresponde hoy a que encabeza Manolo Escobar, intérprete de la canción española muy popular ya a través de los programas radiofónicos. Ante el público coruñés confirmó su buen estilo, facultades, simpatía y grata presencia, cantando con generosidad los títulos que él mismo ha dado a conocer en toda España, mediante sus grabaciones. Un discreto conjunto de variedades, con exceso de números más bien circenses, completan el espectáculo, del que también son partes principales Karabias, Amparín Triguero, Angelita Font, Rajaelillo, Nita and Pipper, Los Lambas, Gloria y Rajael, Luis Chaneta y un conjunto de bailes regionales.

HACE tiempo que las películas "con niño o niña" son como una plaga que no queda más remedio que soportar. Unas veces los pequeños cantan, y entonces la cosa adquiere mayor gravedad, como sucede en el caso del film "Han robado una estrella", que ha servido para presentar a una mala "copia" de Mari Sol. La acción, de corte melodramático, con algunas notas cómicas, está al servicio de la protagonista infantil, pero es fueril, rebuscada y sin el menor ingenio. Como Estrellita hará más películas, que se alternarán con las de Joselito, Pachín y otros pequeños astros cinematográficos, uno tiene que pensar, necesariamente, en que la determinación de Herodes fué incomprensible, teniendo en cuenta que no existía el cine durante su reinado.

CLARO que hay muchas formas de administrar a un niño cinematográficamente, y el mejor ejemplo elogioso lo tenemos en la actuación de Hayley Mills, protagonista de "Cuando el viento silba". La hija del famoso actor inglés John Mills, ya demostró sus excelentes cualidades como actriz en anteriores películas estrenadas en España, y ahora consigue otra buena interpretación, con una expresividad y encanto admirables. El tema, emotivo y poético, llevado con sensibilidad y delicadeza por el director Bryan Forbes, pro-

porciona sobradas oportunidades de lucimiento a Hayley Mills, acompañada por otros actores infantiles, que humanizan, en sus papeles, lo sobrenatural, logrando con candor, inocencia y fe, la transformación espiritual de un delincuente.

HASTA cuándo creen los productores de las películas de Sara Montiel, que puede durar la repetición de sus actuaciones cinematográficas con manidos argumentos y sucesivas rememoraciones de una época propicia a las canciones en la línea creadora del cuplé? La interrogante debe responderla el público, que parece estar hastiado ya de la presencia, guapa desde luego, de una Sara Montiel convertida en tonadillera con no pocos problemas amorosos. Los motivos temáticos que sirvieron de base a las precedentes películas de la Montiel, se conjugan de nuevo en "La reina del Chantecler" con el único objeto de darle oportunidades para entonar una serie de canciones dichas con peculiar estilo. Su belleza y la espectacularidad de muchas secuencias, son los máximos atractivos de este film diestramente dirigido por Rafael Gil.

AUN quedan dos estrenos más por reseñar, que son de inferior categoría en todos los órdenes, a pesar de que "Las voluntarias" condense abundantes notas del típico humor inglés, aprovechando su realizador las situaciones foscas que provoca la presencia de las mujeres en el Ejército. Por ello la narración resulta divertida, dada también su intrascendencia, al originarse lances y peripecias, disparatadas, pero de indudable eficacia hilarante. El otro film, que lleva el título de "El último testigo" corresponde al género policíaco, con el consiguiente proceso, para descubrir al autor de un asesinato. El asunto carece de originalidad y el director se esfuerza por mantener el interés, sin conseguirlo plenamente, por los convencionalismos y la afectación de todos los intérpretes, según la forma de actuar en algún sector de la escuela germana.

M. DE SANHERNAN

## CARTELERA

HOY: 4, 6, 8, 10, 12 (Tolerada)

Un nuevo triunfo de HAYLEY MILLS la pequeña protagonista de "POLYANA"

Cuando el viento silba

Una hermosa y deliciosa película, emotiva y atrevida

HOY: 6, 8, 10, 12 (Mayores)

CAMERON MITCHELL, en El Duque Negro

Intriga, odio, emociones en un film de nuevas aventuras.

Hoy: 6-8-10, 15 (Tolerada)

La película que ha logrado en Francia un éxito jamás igualado

LA GUERRA DE LOS BOTONES

Un torrente de alegría y carcajadas

CINE MONELOS

ULTIMO DIA (Para mayores) ROBERT MITCHUM ELEANOR PARKER, en

CON EL LLEGO EL ESCANDALO

"Cinemas-color" SESIONES a las 6 - 8, 15 - 10, 30

CINE HERCULES

ULTIMO DIA (Para mayores) JEANNE VALERIE CARLOS LARRANAGA, en

Siega verde

(COLOR) SESIONES a las 6 - 8, 15 - 10, 30

KIOSCO

La más bella y emotiva historia de amor que ha dado el cine

MI VIDA EN SUS MANOS

GERARD RIEDMANN y GUDULA BLAU (Mayores) 4 - 6 - 8 y 10, 30

TEATRO ROSALIA CASTRO

HOY, 4-6-8-10, 30 ULTIMO DIA

Han robado una estrella

Con la actriz infantil ESTRELLITA (Tolerada)

Dr. Agustín García Sancho  
MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA  
Especialista en: piel, venereo, sífilis, enfermedades propias de la mujer, electricidad médica, Rayos X, Diatermia, Onda Corta, Electrocoagulación  
Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7. Edificio La Espuma, 2.º - A  
teléfonos: Clavea, 22756. - Particular 23957 LA CORUÑA

Dr. A. Gutiérrez Moyano  
ALERGIAS  
Asma, Colitis, Eczemas, Orticaria, Reumatismo, Tuberculosis  
DIABETES  
D. 12 a 2 y de 6 a 7  
H. NA. 11 - 13A. 12

Tinte RAMA  
Llame al teléfono 33-0-40 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

**CARBONES TEJERO**  
GALLETA SIN HUMO  
ESPECIAL PARA COCINAS  
SERVICIO A DOMICILIO  
TELEFONOS: 30907 - 28500

TEATRO COLON  
ULTIMO DIA -- ¡¡DESPEDIDA!!  
¡¡ADIOS A LA CORUÑA!!  
DEL MILLONARIO EN PETICIONES RADIOFONICAS  
**MANOLO ESCOBAR**  
CON EL SUPER-ESPECTACULO DE LA SIMPATIA  
"CANTA MANOLO ESCOBAR"  
TARDE: 7'45 -- NOCHE: 10'45 -- (Autorizado todos públicos)  
MANANA, ESTRENO: EL AÑO PASADO EN MARIENBAD

PLAZA DE TOROS DE LA CORUÑA  
DOMINGO, 5 DE MAYO  
Despedida de novillero del coloso del toreo  
**"El Cordobés"**  
alternando con los valientes novilleros  
VICENTE PERUCHA y GABINO AGUILAR  
de México  
con seis magníficos novillos toros de DON ANTONIO MARTINEZ  
La corrida empezará a las cinco y media de la tarde  
Venta de localidades, desde hoy, lunes

## Teatro Rosalía Castro

● MAÑANA ●

Los dos artistas preferidos del público de todo el mundo

SOFIA LOREN y ANTHONY PERKINS

¡Juntos por vez primera! en ¡¡UN FILM APASIONANTE LLENO DE SUSPENSE Y HONDO DRAMATISMO!!

un aspecto inédito del amor, una vertiente insospechada del odio, una expresión

nueva del suspense, una historia arrebatadora y fascinante



SOFIA LOREN - ANTHONY PERKINS

EN LA PRODUCCION DE ANATOLE LITVAK

UN ABISMO ENTRE LOS DOS

Dos seres unidos por el inconfesable secreto de un acto desesperado

# Libros

## SUCEDIO ASI

### Cuatro italianos se distrazaron de monjes para atracar un Banco

#### Fueron detenidos al hacer un ensayo general del "golpe"

En un coche guardaban armas de todo tipo, así como barbas y bigotes postizos

NO es la primera vez que en la católica Venecia los malhechores se sirven de los hábitos eclesiásticos para cometer sus delitos. La última ha ocurrido —o mejor, iba a ocurrir, pues fue descubierta demasiado pronto— en los alrededores de Padua, en la localidad de San Gregorio. Protagonistas: dos "fichados" y dos burgueses. Instrumento de la acción: un "Giulietta" recién robado en una localidad cercana. Objetivo presumible: una casa de banca de la región.



Luciano Toson y Mario Pozzi, dos de los falsos frailes que intentaron atracar un Banco cerca de Venecia

Asegura uno: "En mi opinión, hay algo turbo en todo eso". "No diga tonterías, se trataba, sin duda, de cuatro amigos dispuestos a correrse una juerga". Pero el otro, pesimista y apasionado de los relatos de sucesos, no desiste:

—He leído en los periódicos que unos individuos como esos, en el mes pasado, en Peschiera sul Garda, vestidos de pastores protestantes, recogían dinero para un orfelinato. ¿No recuerdas, hace algún tiempo, a un falso obispo, que pedía limosna para una misteriosa misión africana? Sin duda, aquel "obispo" era hermano del "pastor protestante".

El pesimista apasionado de la crónica negra tenía razón. Días después, hacia las cuatro de la tarde, el misterioso coche volvió a aparecer a orillas del canal. Son los mismos hombres. En un momento dado, dos de ellos descienden del coche y por encima de sus ropas de calle se colocan hábitos de monjes; en seguida cambian sus zapatos por las sandalias reglamentarias.

¿Para qué habrán vuelto y por qué hacen todas estas cosas? Probablemente, han querido hacer un ensayo general de disfraces y estudiar el lugar de la acción con el fin de prever todos los obstáculos imaginables.

Pero mientras los dos individuos se disponen a volver a entrar en el automóvil, aparece una patrulla de carabinieri que les da el alto. De las tres soluciones posibles: abrir fuego, huir en el coche, o escapar a pie, los cuatro hombres piensan que la mejor es la última y salen corriendo, bordeando el canal. Dos de ellos, Mario Pozzi, de 45 años, y Luciano Toson, de 23, se arrojan al agua, de donde son sacados por los carabinieri; los otros dos, Walter Frizzarin, de 42 años, y Orfeo Schlavon, de 38, ocultándose entre árboles y matorrales, tardan un poco más de tiempo en ser capturados.

#### EL HABITO NO HACE AL MONJE

En el interior del coche los carabinieri encuentran, así como dos hábitos de capuchino, cierta cantidad de material poco adecuado para predicar el amor al prójimo, y concretamente dos fusiles de cañón corto, una metralleta, cargadores para varios centenares de disparos, cuchillos y sierras, un soplete, un frasco de cloroformo, barbas y bigotes postizos, guantes de cirujano y unos cuantos pares de sandalias.

Los cuatro sujetos, antiguos conocidos de la Justicia, fueron severamente interrogados en el cuartel de carabinieri. No pudiendo sostener que aquel material servía para un momento de diversión, han terminado por declarar que estaban organizando un contrabando, pero que, desde luego, no tenían la más mínima intención de apropiarse de nada de lo ajeno.

La Policía sigue en sus esfuerzos para tratar de aclarar si los autores del atraco a un Banco de la región son estos mismos sujetos. Lo más probable es que sí, aunque también cabe la posibilidad de que sean dos bandadas distintas las que actúan con idénticos procedimientos en Venecia, donde, sólo después de experiencias como la que acabamos de relatar, sus habitantes empiezan a sospechar que sea verdad aquello de que el hábito no hace al monje.

Lo cierto es que en este caso de Padua lo que ha llamado la atención de algún paseante suspicaz ha sido un lujoso automóvil y no los raídos hábitos de dos modestos monjes.

VUELVE A APARECER EL MISTERIOSO COCHE  
Los comentarios de las gentes estallan con vivacidad.

EN el libro de Armando Gautier, "La alimentación y los regímenes en el hombre sano y en los enfermos", aparece un cuadro de Du Jardin-Beaumont y Auaiño fijando las dosis tóxicas de las diversas clases de alcoholes por kilogramo de peso, de las cuales enresacamos las siguientes: alcohol etílico o vinico, siete setenta y cinco gramos; alcohol metílico puro, siete gramos; alcohol amilico, uno setenta gramos. Y añade de uno y medio a tres gramos de alcohol etílico por kilogramo de peso del cuerpo, determinan la embriaguez pasajera; con seis gramos los accidentes son muy graves y la muerte tiene lugar a los dos o tres días. Otra interesante observación, desde el punto de vista de su creciente nocividad, sitúa al alcohol y aguardiente de vino en el primer puesto y al de patatas, como más tóxico, en el sexto.

Pedro Mata, en el "Tratado teórico-práctico de Medicina Legal y Toxicología", dice que el alcohol amilico llamado también de patata, producto de especto oleoso, forma el residuo de la destilación de los alcoholes de orujo, de fécula o de remolacha. Inhalado en estado de vapor produce congestión cerebral, cefalea, disnea e irritación de las vías respiratorias. Según opina Zuntz, a la dosis diaria de un gramo no ejerce influencia apreciable sobre el organismo. Así su existencia en el alcohol ordinario a las proporciones de tres o cuatro décimas por ciento puede ser considerada inofensiva; pero Lewin no lo admite exacto, pues luego de probarlo en sí mismo afirma haber experimentado señalados efectos tóxicos. Esta acción tóxica se acentúa si se absorbe disuelto en alcohol etílico, lo cual facilita su acceso a la sangre, por lo que el alcohol etílico utilizado



## METANOL

Por E. PEREZ HERVADA.

como bebida precisa estar absolutamente exento de alcohol amilico, o cuando más contener el uno por mil. Rabuteau, añadiendo de veinte a veinticinco centigramos de alcohol amilico a medio litro de vino de buena calidad, origina un principio de embriaguez muy desagradable, con dolores, presión en las sienas, y debilidad de las extremidades inferiores.

El profesor Schwarz, de Hamburgo, en "Intoxicaciones alimenticias", estudia los resultados de ingerir alcohol metílico o metanol. Afirma que dicho alcohol de madera causa con frecuencia intoxicaciones colectivas, señalando la acaecida en Berlín, en 1911, a consecuencia de la cual enfermaron ciento setenta y cuatro personas, de las cuales murieron ochenta; y la de Hamburgo, en 1922, con diez fallecimientos, sin contar las de la cuenca del Rhin, allá por los años de 1916. Las intoxicaciones por alcohol metílico dimanan, principalmente, de la falsificación de licores, pues cantidades pequeñas, de cinco a siete centímetros cúbicos, y abocan a la ce-

guera característica, conociéndose casos de óbito merced a la ingestión de treinta centímetros cúbicos. En cambio alguna persona que se propinó doscientos centímetros cúbicos, salvó la vida aunque perdió para siempre la vista. Schwarz indica que la mayor toxicidad del metanol radica en su dificultad para oxidarse dentro del organismo y que, por tanto, se conserva más en los órganos. En cambio García-Valdecasas —"Farmacología experimental y Terapéutica general" (1962)— señala que "la causa de su elevada toxicidad se debe a que el alcohol metílico se oxida en interior del organismo formando ácido fórmico, el cual se elimina muy lentamente por la orina". Se da lugar así a una acidosis intensa, con marcada disminución de la reserva alcalina, que parece ser la razón principal de los fenómenos presentados. Se trata de una coma acidósica.

La intoxicación por el alcohol metílico es frecuente en los países con carencia de bebidas alcohólicas naturales.

SEVERIANO F. Nicolás, al que se conoce como el "etero-finalista"—ya que ha conseguido llegar casi al final en diversos concursos literarios—nos presenta aquí un nuevo toque a su línea de novelista objetivo. Hombre de leyes, profundo conocedor de los asuntos judiciales, su novela "El desahucio" (1) constituye una aguda sátira sobre ciertos aspectos de la Ley de Arrendamientos Urbanos. La indefensión en que se encuentran algunos ignorantes de las disposiciones en la materia, el que propietarios desaprensivos se aprovechen de su desconocimiento de los preceptos legales para expulsarlos de las viviendas, sirve de pretexto al narrador para arremeter a botes de lanza contra un injusto orden de cosas.

La historia de Severiano F. Nicolás presenta un problema acuciante de nuestros días: la escasez de viviendas. La cuestión social que el hecho provoca; las argucias de que se valen arrendadores y arrendatarios; el mundillo de los juzgados o de las Cámaras de la Propiedad Inmobiliaria... son reflejados con gran fidelidad en el episodio. Profundo conocedor del tema, el autor se sirve de él para encadenar unos supuestos que con frecuencia surgen en la vida de relación. Así es como nos enfrentamos con la dilatada gama de los curiales y de su asidua clientela; se nos habla de jueces que, aún percatados de lo injusto de algunos preceptos legales, se ven obligados a tenerlos en cuenta a la hora de sentenciar, y de seres que mal comprenden cómo pueden ser desahuciados por no haber notificado a tiempo una subrogación de vivienda.

Los personajes de la viuda, el señor Gordon, el abogado Rivas o la joven Filina son excelentes creaciones literarias. Cada una de ellas aparece plenamente configurada, con plena individualización. A su alrededor giran diversas figuras secundarias que sirven para contrastar la singularidad de los protagonistas. También conviene decir que la finalidad de "El desahucio" es eminentemente moralizadora, que pretende llamar la atención sobre la injusticia de ese artículo del Código en que se señala que la ignorancia de la ley no excusa de su cumplimiento. Subraya Severiano F. Nicolás, que, si bien el no robar o el no matar, son normas que están en el ánimo de todos los buenos ciudadanos, no ocurre lo mismo cuando se desconocen las disposiciones en materia de arrendamientos, pongamos por caso.

Premio "Selecciones Lengua Española" —que mensualmente otorga "Plaza y Janés, S. A., Editores"—, la novela de Severiano F. Nicolás encierra un afán vindicador. Bien es verdad que, con el propósito de buscar el efecto adecuado, a veces se llega en ella a lo caricaturesco, a la exageración de algunos hechos. Pero, en general, el episodio se sucede con agilidad y es pródigo en curiosas incidencias. Busca el autor, en ocasiones, una impresión de vida cíclica en la que cada día ocurra, poco más o menos, lo mismo que el anterior. Las entradas del señor Gordon en la taberna, sus saludos a los productores y otros motivos que figuran en la fábula se repiten de vez en cuando para demostrar la monotonía de algunas existencias.

"El desahucio" es un relato de hondo componente social. Severiano F. Nicolás demuestra aquí unas excelentes dotes literarias en las que concurren sencillez y acierto descriptivo. Escritor en plena madurez, ha derivado hacia un realismo objetivo que es paliado por el soplo de cordialidad, del hablar de corazón a corazón, que infunde a diversos pasajes de esta historia tan conmovedora como interesante.

(1) EL DESAHUCIO, por Severiano F. Nicolás.—Premio "Selecciones Lengua Española" correspondiente al pasado mes de diciembre.—"Plaza y Janés, S. A., Editores".—Barcelona, Buenos Aires, México, Bogotá y Río de Janeiro.

CARMEN Martín Gaité, la excelente novelista de "Entre visillos", acomete aquí un tema introspección, pero que encaja con el actual panorama realista de la narrativa española. Contado en primera persona por el protagonista, recluido en un clínica psiquiátrica, individualiza a los héroes de la narración o nos los presenta agrupados, entrecruzando sus vidas. "Ritmo lento" (1) es una novela que procura mantener una técnica objetiva; pero que, en muchas ocasiones, sobrepasa esta dimensión para entrar en el campo de lo pasional.



La locura del protagonista, sus manías de persecución o su ansia de aislamiento, constituye el motivo central de la fábula. David somete la vida a una incesante pregunta. Las gentes que viven cerca de él llegan a irriarse por su comportamiento; tratan de mezclarse en su vida para que reaccione ante aquel ambiente de soledad, para que se inserte en una existencia de relación; pero nuestro hombre rehuye, una y otra vez, los consejos ajenos, y sólo parece identificarse con la innata bondad y comprensión de su padre.

Hay que subrayar en el aspecto negativo de Carmen Martín Gaité el que precipite el desenlace de la novela, así como el empleo de voces incorrectas y el desmayo descriptivo en algunos pasajes. Pero, en contraste, son frecuentes los aciertos de la autora tanto en la pintura de ambientes como de caracteres. La figura de David sobre todo, está muy bien lograda; sus indecisiones, su afán de conocimientos o su indiferencia absoluta aparecen magistralmente reflejados en la novela. Los personajes de Magdalea, Lucía, Aurora, Julio y Bernardo también se hacen acreedores al elogio. A lo largo de la trama desfilan otros antes de menor relieve; pero cuya presencia es necesaria para configurar mejor la narración.

Carmen Martín Gaité, relata en su novela la historia, morosamente contada, de un personaje mal situado en el mundo, incapaz de identificarse con las pasiones y sentimientos que golpean su mundo exterior. La incapacidad del protagonista a para adaptarse a la vida social, su pasividad ante los fenómenos que observa a su alrededor suponen una magistrales muestra de la autora, que, si con "Ritmo lento" no logra superar anteriores creaciones suyas, mantiene una corriente novelística muy estimable.

Emilio MERINO.

(1)—RITMO LENTO, por Carmen Martín Gaité.—"Biblioteca Formentor" de la "Editorial Seix Barral, S. A."—Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envíos por Correo)

**SALUD-FUERZA y ENERGIA**

en breves semanas

En su propio hogar SIN medicamentos. Distingue entre sus amistades obteniendo una gran MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPRFLUAS del cuerpo. 15 MINUTOS DIARIOS SIN molestias, SIN desplazamientos.

PIDANOS INFORMACION

**Cupón-Obsequio** para una Revista Deportiva e informativa-GRATIS

Nombre \_\_\_\_\_

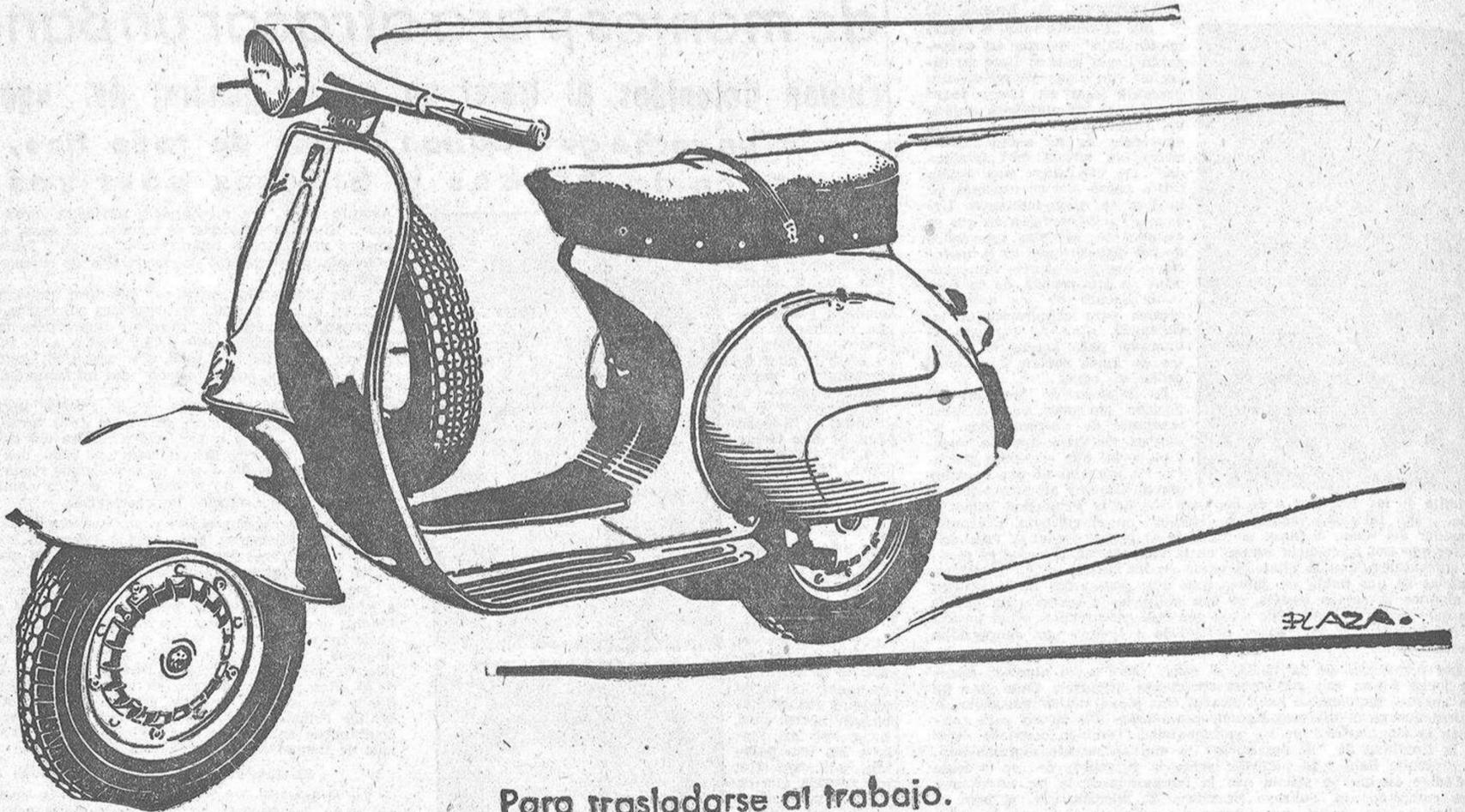
Calle \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Apart. Correos 8047 - BARCELONA

**sansón-institut**



Para trasladarse al trabajo.  
 Para el fin de semana.  
 Para las vacaciones.  
 Para el deporte.



Segura.  
 Larga duración.  
 Sube mejor  
 Se conduce fácilmente.  
 Poco consumo y barato mantenimiento.  
 Con la más avanzada técnica.

**VESPA 150 c. c.**

Mod. "S" - Precio, f. f.: 19.300 ptas.  
 Mod. "L" - Precio, f. f.: 17.900 ptas.  
 Mod. "F" - Precio, f. f.: 18.100 ptas.

**VESPA 125 c. c.**

Mod. "L" - Precio, f. f.: 16.900 ptas.  
 Mod. "N" - Precio, f. f.: 15.400 ptas.

Los mejores precios del mercado debido  
 a la gran producción de



**El scooter más vendido en España y en el mundo.**

68,53 scooter de cada 100 matriculados en España en 1962, son  
**VESPA.** (Según datos publicados por el Boletín de Información de la  
 Jefatura Central de Tráfico.)

# Vida Coruñesa

## PROGRAMA DE CINEFORUM EN LOS DOMINICOS

El próximo día 1 de mayo comenzará en los Padres Dominicos un nuevo ciclo de cineforum. El programa será el siguiente:

- Día 1 de mayo: "Como un torrente", dirigida por el R. P. Juan R. de Andrés.
- Día 9 de mayo: "Un vaso de whisky", por el R. P. Rafael M. Muñoz.
- Día 16 de mayo: "Gran Carnaval", por el R. P. Alfonso S. de Santamaría.
- Día 30 de mayo: "La gran prueba", por don José L. Blanco Maciñeira.
- Día 6 de junio: "Orfeo Negro", por el Sr. D. Francisco J. Alcántara.

## ESTUVO EN PUERTO EL "MONTE UDALA"

En las primeras horas de la mañana de ayer, domingo, llegó a nuestro puerto el trasatlántico "Monte Udala", el cual embarcó numeroso pasaje para puertos americanos. El buque salió de nuestro puerto a media mañana en dirección a Vigo, Canarias y América.

## MAÑANA, RECEPCION DEL DOCTOR GUTIERREZ MOYANO EN LA ACADEMIA DE MEDICINA

Mañana, martes, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Distrito, Rda Nueva, 2, tendrá lugar una solemne sesión para la recepción del doctor don Luis Gutiérrez Moyano, cuyo trabajo de presentación versará sobre: "Bloqueos aurículoventriculares completos".

Le contestará el Académico de Número doctor Don Jesús Losada García, en nombre de la docta Corporación.

## CICLO NORTEAMERICANO DE EXPOSICIONES Y CONFERENCIAS

Ayer continuaron los actos del Ciclo Norteamericano de exposiciones y conferencias que actualmente se celebra en la Casa de la Cultura. Dentro de este ciclo, patrocinado por el Ayuntamiento coruñés y con la colaboración de la mencionada Casa de la Cultura, Casa Americana de Madrid y Consulado de los Estados Unidos en Vigo, ayer, a las once y media de la mañana, tuvo lugar un concierto grabado con arreglo al siguiente programa: "Suite del Gran Cañón", de Fer-

de Grofé, interpretada por la Orquesta Sinfónica de Filadelfia, bajo la dirección de Eugenio Ormandy, y proyección de la película musical "Western Symphony". Por la tarde, a las seis, se proyectaron las cintas "Peregrinaje de libertad", "Fronteras", "La historia de Rafer Johnson" y "Herencia artística".

## HOY, CONFERENCIA DE GARCIA ESTECHA

Hoy lunes, a las siete y media de la tarde, en el mismo local de la Casa de la Cultura, pronunciará una conferencia don José María García Estecha, del Servicio de Información de los Estados Unidos en España, quien disertará acerca del tema "El "Telstar": un satélite activo de comunicaciones". A continuación se proyectará la película "América-Europa-América" ("Telstar").

## PROXIMA CONFERENCIA DEL DR. ANGEL PACIO

Como continuación del ciclo de conferencias que inició días pasados Enrique Marifías en el Centro Cultural y Deportivo de Los Castros, el próximo viernes, día 3, a las ocho y media de la noche, pronunciará una charla acerca del sugestivo tema "El problema de la tuberculosis y su repercusión social", el fisiólogo del Estado y director del Sanatorio Antituberculoso de Ordenes, don Angel Facio Lasquetty. El acto será público.

## HOY, FESTIVIDAD DE SAN PEDRO MARTIR

## SE DARÁ LA BENDICION A LOS FRUTOS, EN LOS DOMINICOS

Hoy se celebra la festividad de San Pedro Mártir, y con tal motivo, tendrán lugar solemnes cultos en la Iglesia conventual de Santo Domingo. Desde las ocho de la mañana, habrá misas cada media hora, hasta la una. Al finalizar cada misa, se dará la bendición a los frutos.

Sin duda alguna, el templo dominicano se verá abarrotado de romeros, al igual que en años anteriores.

## MAÑANA, FESTIVIDAD DE SANTA CATALINA DE SENA

Finaliza mañana la solemne novena en honor a Santa Catalina de Se-

na. El ejercicio será a las siete y media de la tarde, con exposición de S. D. M., estación, rosario, sermón y reserva.

Ocupará la sagrada cátedra el R. P. Abaigar, O. P., del convento de Caleruega (Burgos).

## Hoy se inaugura la exposición del pintor Prego

Esta tarde, a las ocho, la sala de exposiciones del Palacio Municipal abrirá sus puertas al público con un motivo verdaderamente justificado: la presentación de una espléndida colección de treinta y ocho obras del gran pintor orensano, fidelísimo intérprete de los seres y las cosas de Galicia. Manel Prego de Oliver.

Los diez años transcurridos desde la última exposición de Prego en La Coruña—septiembre de 1953—, durante cuyo decurso se ha ido teniendo aquí noticia indirecta de los sucesivos éxitos de este pintor, acrecienta entre nosotros el vivo deseo de conocer y admirar las muestras de su última producción.

Las obras podrán ser contempladas todos los días, de ocho a diez de la noche, hasta el 10 de mayo.

**MOBYLETTE G. A. C.**  
Nuevos modelos  
**CICLOS TORON**  
FELJOO 5 - Teléfono 28408

**JOEL**  
ALTA SASTRERIA  
SAN ANDRES, 17 - Teléf. 25986  
LA CORUÑA



## VISITA DEL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO

**EL FERROL DEL CAUDILLO, 28.**—La noticia más importante de toda la semana ferrolana ha sido la visita del director general de Promoción del Turismo, señor Arespacochaga, quien en unión del gobernador civil de la provincia, presidente de la Diputación y delegado provincial de Información y Turismo, giró una detenida visita a la ciudad y a sus alrededores. Llamó poderosamente la atención del ilustre visitante la panorámica que se contempla desde la ermita de Chamorro, una de las vistas más bellas e impresionantes de toda la provincia. Al señor Arespacochaga se le hicieron diversas peticiones que él prometió atender y visitó asimismo la exposición fotográfica organizada por el Ayuntamiento ferrolano. Después posguiló viaje en dirección a Vivero, Ribadeo y Asturias.

## CONFERENCIA DEL DIRECTOR DE "LA VOZ DE GALICIA"

En la tarde del sábado pronunció su anunciada conferencia en la Sociedad Deportiva y Recreativa "Galicia de Caranza", el director de "La Voz de Galicia" y querido compañero en las tareas periodísticas, don Pedro de Llano López, "Bocelo", quien disertó acerca del palpitante tema de actualidad "Impresiones de un viaje a América". Asistió numeroso público que abarrotó el local social de la entidad organizadora y siguió con interés la conferencia del señor De Llano. Al final, una prolongada salva de aplausos premió las brillantes palabras de nuestro compañero, quien asimismo recibió numerosas felicitaciones. Después se sirvió una copa de vino español en honor del conferenciante e invitados.

## HOMENAJE A MIGUEL RAMON POLA

**SANTIAGO, 28.**—Hoy ha tenido lugar en el Hotel Compostela el banquete de homenaje al maestro de periodistas y subdirector de "El Correo Gallego", don Miguel Ramón Pola, que lleva más de cuarenta años de profesión. Al acto, organizado por la Asociación de la Prensa, asistieron numerosos comensales, algunos llegados de diversos puntos. A los postres se pronunciaron varios discursos. El agasajado leyó uno de sus populares ripios humorísticos, que fué cariñosamente aplaudido. También el di-

## RUA DEL VILLAR

rector de los periódicos compostelanos, "Borobó", asistente del acto por su reciente luto familiar, envió un jugoso "Anaco" que fué leído por el crítico teatral de "La Noche" y notable periodista, Joaquín Mejuto Quintela. Entre las numerosas adhesiones recibidas figuró un telegrama del director general de Prensa. **CONFERENCIAS DE CUNQUEIRO Y CASTROVIEJO**  
El próximo martes y organizada por la Peña "O Galo", pronuncia-

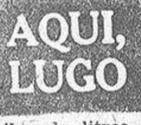
rán una conferencia conjunta en el Hostal de los Reyes Católicos los notables escritores Alvaro Cunqueiro y José María Castroviejo.

## EL XIX TROFEO DE LA PRENSA

El próximo martes se celebrará en el Estado de la Residencia el encuentro Celta-Compostela, para disputar el XIX Trofeo de la Asociación de la Prensa compostelana. Existe mucha expectación ante este partido y se anuncian numerosas excursiones. Dará el saque de honor la distinguida señorita Lourdes García Iglesias, hija del doctor don Eusebio García Fernández.

## LA "BEBIDA DE LA MUERTE"

**LUGO, 28.**—Tres almacenes más, dos en la provincia y uno en la capital, han sido inspeccionados por las autoridades sanitarias, hallando en los mismos licores y vinagres con fuerte composición de alcohol metílico. Las partidas han sido decomisadas. Afortunadamente y pese a haberse hallado miles de litros de vinos, aguardientes, licores diversos y vinagres con alcohol metílico ni en Lugo ni en la provincia ha ocurrido muerte alguna. Es de presumir que el riesgo haya sido yugulado ya, por cuanto en estos momentos el que más y el que menos sabe a qué atenerse respecto al particular. Los análisis e inspecciones, continúan.



## LOS PRIMEROS BANOS

El Club Fluvial se ha visto hoy muy concurrido de socios, muchos de los cuales tomaron su primer baño. Dentro del agua se estaba bien, pero la salida tremendamente fría debido al viento que no dejó de soplar en todo el día. Los entrenamientos de los piragüistas del Club Fluvial que próximamente intervendrán en las pruebas nacionales anunciadas, dieron comienzo también en este domingo.

## CONFERENCIA DEL DIRECTOR GENERAL DE CARRETERAS

El lunes pronunciará una conferencia el director general de Carreteras, don Vicente Morles Alfonso, correspondiente al VI Curso Universitario de Primavera. El conferenciante desarrollará el tema "Las carreteras españolas ante el Plan de Desarrollo Económico". El acto dará comienzo a la hora de costumbre en el salón regio del Círculo de las Artes.

## SESION DEL PLENO MUNICIPAL

## PONTEVEDRA, 28.

En sesión que celebró el Pleno de la Corporación Municipal, se estudió la ampliación del campo de Pasarón con nuevos proyectos para completar los accesos al mismo, estudiándose, asimismo, las fórmulas económicas para subvenir a tan importantes gastos. Adoptado el acuerdo, por el ingeniero municipal, señor Gómez-Morán Cima, se está procediendo ya a la confección de los correspondientes proyectos de ampliación, esperando que para la próxima temporada el Estadio del barrio de El Burgo tenga una capacidad para treinta mil espectadores.

## INSTALACION DE UN PARQUE INFANTIL

También el Pleno de la Corporación Municipal acordó proceder a la inmediata instalación del Parque Infantil de Tráfico, en la Alameda de José Antonio. Se espera poder inaugurar este parque el próximo día 4 de mayo. Ya se encuentran en Pontevedra diversos vehículos y otro

material que será utilizado en el mismo.

## INTERVENCION DE 15.000 LITROS DE BEBIDAS

Funcionarios de la Brigada de Investigación Criminal, de la Comisaría de Policía de esta capital, llevan intervenidos unos quince mil litros de bebidas, procedentes de las casas de Orense, Vigo y La Coruña que las fabricaban con alcohol metílico. Naturalmente, hasta que se realicen los oportunos análisis no se sabrá si dichos licores son nocivos o no. Continúa sin tenerse noticias de que haya habido víctimas en el término municipal de Pontevedra como consecuencia de la ingestión de estas bebidas, lo cual es muy satisfactorio.

## REPARACION DE LA ZONA DEL LEREZ

A juzgar por la referencia del Pleno del Ayuntamiento, se van a realizar gestiones para la reparación de la zona pintoresca del Lerez y sus accesos. La noticia ha sido muy bien acogida en la ciudad, por cuanto los márgenes del Lerez y sus salones, algunos de ellos en estado deplorable en la actualidad, son motivo de orgullo de los pontevedreses, que, en gran número, suelen ir a pasear por allí en la época veraniega.

## ... POR CORRESPONDENCIA ...

FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH
Autoexamen	Self-examination	Selbstprüfung
"On a souvent besoin d'un plus petit que soi" La Fontaine. Si la lecture de cette phrase ne représente pour vous aucune ou presque aucune difficulté, vous êtes certainement capable de suivre le Cours Supérieur de Français C. C. C. qui vous permettra de compléter vos connaissances. Mais si, déjà nanti d'un certain bagage culturel, vous maniez avec aisance la langue de Molière, si vous comprenez même quelques tournures familières, voire argotiques, et si, sans tricher, vous savez découvrir les sous et l'ironie de ces vers de Molière: "J'étais seul, l'autre soir, au Théâtre Français, quand un grand succès." "Ce n'était que Molière, et nous savons de reste." "Que ce grand malade qui un jour Alceste." "Ignore le bel art de chatouiller l'esprit." "Et de..."	"There is no cure for birth and death save to enjoy the interval" (George Santayana, 1863-1952) If you can read and understand with no great difficulty the above sentence then you are most certainly in a position to follow the Higher English Course of CCC which will enable you to round off your knowledge of English. Yet, on the other hand, if you have acquired a certain amount of French, have some of the idiomatic expressions which are so common in English and if you can appreciate the beauty and wisdom of the following: "The quality of mercy is not strained: 'Tis heaven's gentle rain upon the place beneath: it is twice blessed; It breathes him that gives and him"	"Wenn jemand, der mit Mühe kaum Gestiegen ist auf einen Baum, Schon glaubt, dass er ein Vogel wäre." So irrt sich der! Wenn Sie diesen Vers von Wilhelm Busch ohne viel Schwierigkeiten verstehen, so werden Sie dem Kursus für Fortgeschrittene des CCC Deutsch folgen können! Er wird Ihre Kenntnisse vervollständigen. Folge... Schiller? "Das ist's ja was den Menschen zieret, Und dazu ward ihm der Verstand, Dass er im innern Herzen spüret, Was er erschafft mit seiner Hand!" Wenn ja, dann sind Sie bewandert in deutscher Kultur und deutschem Gedankengut und dürfen sich getrost zumuten, den "Obersten Kursus CCC Deutsch" zur Hand zu nehmen. Er wird Ihrem Deutsch...

**con discos o sin discos**

**Leer, escribir y hablar...**

# IDIOMAS

25 AÑOS DE EXPERIENCIA  
**CCC**  
300 000 ALUMNOS

Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional

RELLENE, CORTE Y ENVIE ESTE CUPON

le remitiremos información gratis sobre el curso o cursos

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC  
Garibay, 13-Dep-10º-111-SAN SEBASTIAN

LOS CURSOS CCC CON DISCOS SE HALLAN TAMBIEN EN LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

## Autoridades y representaciones de la «Cornisa del Cantábrico» se reunieron en Gijón

anoche regresaron de Gijón el gobernador civil accidental y presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Puga Ramón, y el delegado provincial de Información y Turismo, don Francisco Serrano Castilla, que asistieron a la reunión de representaciones de las provincias de la «Cornisa del Cantábrico», celebrada ayer en Gijón bajo la presidencia del subsecretario de Turismo, don Antonio García Rodríguez-Acosta. Los señores Puga Ramón y Serrano Castilla representaron al gobernador civil, don Evaristo Martín Freire.

Desde La Coruña, habían acompañado al director general de Promoción del Turismo, don Juan de Arespacochaga y Felipe, que también estuvo presente en la referida reunión.

Asimismo asistieron los gobernadores civiles, presidentes de las Diputaciones, delegados de Información y Turismo, representantes de las Cámaras de Comercio (por La Coruña, el señor Taboada Arceo) y otras personalidades relacionadas con las actividades del turismo en las provincias cantábricas.

En las deliberaciones fueron estu-

diadas importantes cuestiones. Los señores Puga y Serrano Castilla tuvieron destacada intervención. El primero manifestó la complacencia de La Coruña por la idea de crear una federación de centros de iniciativas y turismo, con vistas a un incremento del tráfico en toda la zona y, asimismo, en el Camino de Santiago. Eligió la labor de los rectores del turismo nacional, con el ministro del ramo al frente, y explicó el viaje de señor Arespacochaga por nuestra provincia, pródigo en contactos directos con autoridades y particulares.

A continuación, el señor Serrano Castilla se refirió al interés del señor Martín Freire por los problemas del turismo. Hizo alusión a la complejidad que existe en La Coruña entre las autoridades y cuantos por el turismo se interesan. Habló, asimismo, del interés de las rutas jacobeas y del afán con que se buscan los medios de atender todas las necesidades. Agradeció vivamente las palabras del señor Arespacochaga, quien manifestó que Santiago tiene, por derecho propio, la primacía por que ofrece la milenaria tradición de las peregrinaciones.

## VARIOS MILLONES DE AUSTRIACOS...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

huculos de todas clases ante los colegios electorales.

La votación es obligatoria para los 4.667.340 electores y se estipulan multas que pueden elevarse hasta las 25 mil pesetas para aquellos que no depositen su voto.

Los tres candidatos son el Dr. Adolf Schaerl, de 73 años de edad, actual presidente socialista; Julius Raab, de 72 años de edad, ex canciller, y el doctor Josef Kimmel, de 65 años de edad.

Se considera que el Dr. Kimmel no tiene, prácticamente, ninguna posibilidad de ser elegido.—(EFE).

CRECIENTE APOYO PARA EL CANDIDATO SOCIALISTA

VIENA, 28.—Los primeros resultados de las elecciones austriacas muestran un creciente apoyo para el candidato socialista, Dr. Schaerl.

Su principal adversario, Dr. Raab, del partido conservador del pueblo, parece haber conseguido menos votos de los que su partido obtuvo en las elecciones del pasado noviembre.

El tercer candidato, Dr. Kimmel, del partido federalista europeo no parece haber alcanzado los votos necesarios para hacer peligrar la situación de los otros dos candidatos.—(EFE).

## El "Cosmos XVI"...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

XVI", oscila entre una distancia de 401 kilómetros de máxima y 207 de mínima. La inclinación es de 65 grados. El aparato de radio que lleva a bordo transmite por una frecuencia de 19.995 megaciclos.—(EFE).

CAPTAN SEÑALES DEL SATELITE RUSO

BOCHUM, 28.—El Observatorio de Bochum, en Alemania Occidental, informa haber captado señales del nuevo satélite ruso el cual realiza una vuelta a la Tierra cada noventa minutos y a una altura media de 300 kilómetros.—(EFE).

BOCHUM, 28.—El Observatorio de es-

## FIDEL CASTRO, RECIBIDO...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

multitud había sido movilizada para recibir al Primer Ministro cubano.

La recepción oficial tuvo lugar en la Plaza Roja, sobre el mausoleo de Lenin, donde Castro fue presentado a los ministros y dirigentes soviéticos. Los embajadores de Estados Unidos, Inglaterra y Francia no figuraban entre las personalidades concentradas.

Después de las consabidas saluciones, durante las cuales Castro besó a una niña que le hizo entrega de un ramo de flores, Kruschev pronunció unas palabras de bienvenida en las que dijo que "saludaba a un gran amigo y a sus camaradas de armas que habían venido con él", mostrándose especialmente complacido por el hecho de que "el Dr. Castro se encontrase en Moscú como el enviado del primer país socialista del continente americano".

La ciudad anuncia que posteriormente a las primeras señales de radio fueron captadas otras en diferente longitud de onda que parecen sugerir que otro experimento espacial está en curso, además del que supone el del "Cosmos XVI". Una serie de señales comenzó a recibirse en frecuencia justamente sobre un megaciclo de la del "16" a las 12:00 horas GMT.—(EFE).

Después de lanzar su ya clásico "manos fuera de Cuba", Kruschev pasó a decir que Cuba no ha estado sola en su lucha, sino que ha sido apoyada por la Unión Soviética y otros países comunistas.

"Toda la nación soviética —dijo el dirigente del Kremlin— ha estado con nosotros durante los dramáticos días del pasado octubre".—(EFE).

# LA SEÑORA DONA ESCLAVITUD VIEITES IGLESIAS

VIUDA DE JUAN SILVA

Falleció ayer en Santiago de Compostela confortada con los Auxilios espirituales

D. E. P.

SUS HIJOS, JUAN, JOSE, MANUEL, MARIA, BALBINA, ELVIRA, ESCLAVITUD, FELIPE, ELIAS Y ANTONIO; HIJOS POLITICOS, MARIA VIEIRO, DOLORES VAZQUEZ, HERMINDA SANTOS, JESUS VILLAR, GONZALO HERNANDEZ, FRANCISCO SANCHEZ, RAMONA CHOREN Y CANDIDA PEREZ; HERMANA, CONCEPCION; NIETOS, BISNIETOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN la asistencia a la conducción del cadáver, hoy, a las seis y media de la tarde desde la casa mortuoria a la iglesia de San Pedro, en donde se celebrará el funeral de "corpore insepulto" y a continuación a su sepultura en el Cementerio de Santo Domingo, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: CONCHEIROS, 6. SANTIAGO DE COMPOSTELA, 29 de Abril de 1963. (Funeraria "Apóstol Santiago")

## SAUNA

BANO FINLANDES

Linares Rivas, 9-1.ª

## EL SEÑOR DON EUSEBIO BALSEIRO BOUZA

(JUBILADO DE F. E. N. O. S. A.)

Falleció en el día de ayer, confortado con los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su apenada esposa, María Díaz Román; hermana, América; sobrino, don Antonio Bouza Balseiro; hermanos políticos, sobrinos políticos, y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la Misa de Animas que se celebrará a las siete y media de la mañana en la Iglesia Parroquial de Santo Tomás y a la conducción de su cadáver al Cementerio general acto que tendrá lugar a las cinco de la tarde, por cuyos favores les quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: ATOCHA ALTA, 64 - 1.º

(Funeraria El Buen Jesús)

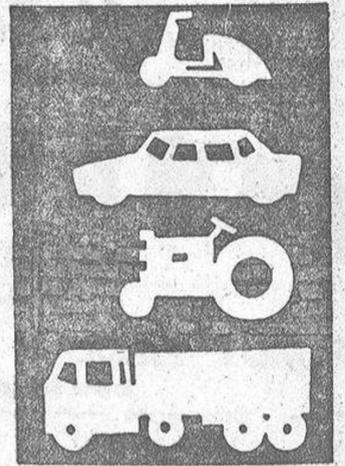
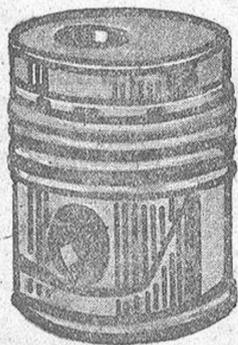
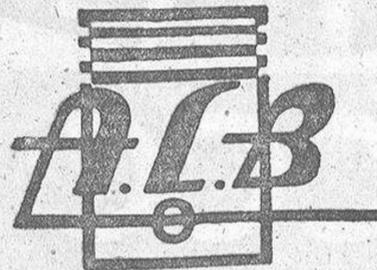
# NUEVO LOCAL

## PARA EXPOSICION Y VENTA DE MOTOCICLETAS

MODERNA MAQUINARIA PARA RECTIFICACION DE CILINDROS PARA MOTOS DE TODAS LAS MARCAS

PARA TODO MOTOR LOS EXPERTOS PREFIEREN

PISTONES



ENTREGA RAPIDA DE PEDIDOS PARA TODA LA PROVINCIA

GRANDES EXISTENCIAS

# MARCELINO GONZALEZ GONZALEZ

VENTAS:

GOMEZ ZAMALLOA, 24

TELEFONO 26793

LA CORUÑA

TALLERES:

GOMEZ ZAMALLOA, 14

**CASAS QUE COLABORAN EN EL CONCURSO DE LA GUAPA VIAJES CANTABRIA**

**ORGANIZA**

**LA EXCURSION A PARIS CON LA GUAPA DE 1963**

Un viaje de ensueño, visitando Burgos, San Sebastián (en donde se celebra la Semana Internacional del Cine), San Juan de Luz, Biarritz, PARIS, (cuatro días), Lourdes, Zaragoza y Madrid, del que usted puede disfrutar. Salida: 8 de Junio. Regreso: 22 Junio.

**RAMLUI**

**SAN ANDRES, 24**

Obsequiará a la GUAPA, como en años anteriores, con un vestido, modelo exclusivo de la Casa, que ofrece siempre las últimas creaciones de la MODA.

**TORRES TEJIDOS DE PUNTO**

**SAN ANDRES, 64**

La Casa más surtida en prendas de punto, seda y nylon, ofrece a la GUAPA un finísimo equipo de ropa interior, y medias nylon para las finalistas.

**Casa CAMPOS**

Estrecha de San Andrés, 2

Regala un par de zapatos, elegidos entre los más elegantes modelos creados para esta acreditada firma, y un par de zapatillas.

**Casa BARROS**

Bailén, 1 Real, 2, y Real, 98

Obsequiará a la GUAPA con un elegante bolso y un maletín de mano para su viaje.

**La Casa Nerva, de Barcelona**

Proporcionará a la GUAPA dos pijamas funcionales y un elegante jersey

**PELUQUERIA DE SEÑORAS "AFRICA"**

FUENTE DE SAN ANDRES, 2-2.º

Ofrece sus servicios de manicura y peinado, durante el año de reinado de la GUAPA.

**LA GUAPA DE LA CORUÑA 1963**

Recibirá en su viaje a PARIS un soberbio reloj de oro

**ETERNA::MATIC**

Modelo ("GOLDEN HEART") Corazón de Oro

El reloj automático de señora más pequeño del mundo, con un rotor de oro de 23 kilates.

ES UN OBSEQUIO DE

**JOYERIA MALDE**

REAL, 69

**El sábado Gran Fiesta de Primavera para elegir a la Guapa de La Coruña 1963**

Las candidatas al título fueron obsequiadas en la planta embotelladora de «Coca-Cola»

El jueves serán recibidas en la Asociación de la Prensa



En esta foto de Blanco figuran algunas de las "guapas" que el pasado jueves visitaron la planta embotelladora de "Coca-Cola". Con ellas aparece María Isabel Arribas, "Guapa de La Coruña" del pasado año.

Las guapas de La Coruña se dieron cita, el pasado jueves, en la Asociación de la Prensa, para dirigirse desde allí a la planta embotelladora de "Coca-Cola". Desde el domicilio social de los periodistas fueron acompañadas por nuestros compañeros Manuel Ponte Patiño y Manuel de Sanhernán, y también por la encantadora jefe de relaciones públicas de "Begano, S. A.", señorita Matilde Fernández Ayala.

En la planta embotelladora del "refresco mejor" fueron saludadas por don Rodrigo Peñalosa, consejero-delegado de Begano S. A., entidad concesionaria de "Coca-Cola", y la señorita Matilde Fernández les dio toda clase de explicaciones acerca del proceso industrial que allí se lleva a cabo, con absoluta garantía y exquisito esmero. El recorrido por las instalaciones y dependencias de la planta embotelladora causó gratísima impresión entre las guapas, que después fueron obsequiadas con "Coca-Cola" y "Fanta", bebida ésta que también se fabrica en la misma planta de "Begano". Por último, les fue proyectado el interesantísimo documental en color titulado "La Olimpiada de Melbourne".

La gentil representación de la belleza coruñesa estaba integrada por María Isabel Arribas, que obtuvo el título de guapa en la magna Fiesta de Primavera de 1962, y por las aspirantes al título de este año, que de momento son nueve: Loly Villamor López, Lita López Casanova, María Eva Pifreiro Moreiras, María José Alvarez, Mari Carmen Rivadulla, Mari Loly Fernández Tizón, Olga Alfonso Pintor, Mari Chelo Fernández Rico y Gloria Ruiz Calvo. **TODAS SUEÑAN CON EL VIAJE A PARIS**

Durante la visita a "Coca-Cola" tuvimos ocasión de recoger sus impresiones ante la próxima Fiesta de Primavera, el día 4. Todas estas guapas están de acuerdo en una cosa: en que lo que más les ilusiona es triunfar para ir a París. Ese es, en realidad, el premio gordo del torneo de la belleza, pero hay otros premios, y muy interesantes por cierto, como puede comprobarse por la muestra que se exhibe en un escaparate de "Viajes Cantabria", que tan poderosamente llama la atención.

Mari Chelo Fernández Rico (mejor diríamos "rica"), es hija del pintor José Fernández Sánchez. Mari Chelo es una auténtica obra de arte: guapa, sencilla, de mirada morena, inteligente, cultivada. Es perito mercantil y ahora acude a las clases de declamación en el Conservatorio.

—¿Te ilusionaría ser artista de cine?

—No, no. El estado perfecto de la mujer es el matrimonio. La popularidad no me agrada demasiado.

Mari Loli Fernández Tizón y Lita Casanova —una es peluquera, otra estilista— se muestran tranquilas ante la Fiesta de Primavera y, sobre todo, ante la idea de tener que desfilar por la pasarela.

—Eso será lo peor, ¿no?— inquirieron. —¿Qué peor!

Pirula Arribas, la guapa "vigente" las anima.

—¿Qué va, chicas! Ni se entera una. No se ve nada; te inundan de luz y llegas a creer que no hay na-

die. A mí no me impresionó en absoluto el recorrido por la pasarela.

Mari Carmen Rivadulla y Noly Villamor son amigas desde hace tiempo y mire usted por dónde ahora van a competir. Mari Carmen es encargada de un taller de géneros de punto, y Noly, dueña de una peluquería.

—Yo—dice Mari Carmen—apenas si he ido más allá de Betanzos, pero ésta, ¡caray!, ha recorrido medio mundo.

En efecto, Noly refiere que hizo viajes a Buenos Aires, Río Funchal, Montevideo y otras ciudades de Hispanoamérica.

—Vive allí parte de mi familia y una vez fui a verla.

—¿No se quebrará vuestra amistad en este concurso?

—No. Porque cada una desea que sea elegida guapa la otra. Lo que sí queremos es que el título recaiga en alguna de las dos. Para eso nos hemos presentado.

—Natural.

El próximo jueves día 2, a las 8 de la tarde, las guapas serán objeto de una recepción en el domicilio social de la Asociación de la Prensa. Habrá vino de honor y se les instruirá acerca de las normas por que se rige este concurso. Adelantamos ya que la designación se hará mediante

fallo de un jurado compuesto por prestigiosas personas.

El día 4, día grande. Por la noche, en el espléndido marco del Hotel Finisterre, se celebrará la Fiesta de Primavera y durante la fiesta, el grato "suspense" de quien será la muchacha que sustituya a María Isabel Arribas en el reinado de belleza.

Cualquiera de las concursantes puede aspirar legítimamente, porque todas ellas tienen mérito: sobrados. La dificultad será para el Jurado, porque tal vez sea éste el año en que más chicas guapas de verdad se han decidido a obtener la preciada banda.

**Bicicletas G. A. C. ORBEA Y B. H. A PLAZOS Y CONTADO CICLOS LOBON**

**PROSTATA**

No sufra. Pruebe planta orquídea única. Si se opera devuelva importe. Despacho solamente lunes, martes y miércoles, de 4 a 6. Camacho. Rbla. de Cataluña, 124. Barcelona. Envíos a reembolso.

**Kelvinator**  
EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL  
CONSULTE FACILIDADES DE PAGO EN  
**ESTABLECIMIENTOS COLON**  
Linares Rivas, 50 - Teléf. 31739

**PISOS MAGNIFICOS**  
3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID:  
La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION  
**37.000 ptas.** de entrada única + **29.000 ptas.** aplazadas. Resto del precio **946 ptas.** al mes durante 10 años.

**PISOS confortables en MADRID en el BARRIO del PILAR**  
**14.000 ptas.** de entrada única + **9.000 ptas.** aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10 y 30 años

**EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 14% NETO** alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.  
**INFORMACION Y CORRESPONDENCIA** JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monte Esquinza, 4 - Tel. 2 24 86 35. MADRID

**Funeraria EL BUEN JESUS**  
PLAZA DE ESPAÑA 32. TELEFONO 6578. SERVICIO PERMANENTE

Campeonato de España de Fútbol

Copa de S. E. el Generalísimo

Empate a cero y mal fútbol en la primera eliminatoria con el Levante, en Riazor

El Deportivo, falto de algunos de sus jugadores básicos, dió una triste sensación de impotencia

Crónica de MARATHON

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FÚTBOL. COPA DE S. E. EL GENERALÍSIMO.

EQUIPO ARBITRAL del Colegio de Asturias: D. Ramón Prendes Bernardo y Sres. Arce y Cristóbal.

LEVANTE CLUB DE FÚTBOL: Rodri; Céspedes, Boixet; Camarasa, Pedreño, Castelló; Vall, Curro, Torrens, Gento III, Calpe.

REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Betancort; Aurre, Domínguez; Manin, Rifé, J. Blanco; Larraz, Sanjuán, Miguel, José Antonio, Vives.

GANTEO: R. C. Deportivo, 0; Levante C. F., 0.

SAQUES DE ANGULO: R. C. Deportivo, 5 y 5 = 10; Levante, 1 y 1 = 2.

AMBIENTE: Tarde de sol, sin nubes y con viento algo fuerte, terreno en buen estado; público, bastante numeroso. Aplausos para los dos equipos al aparecer en el terreno, y sorteo con elección de campo a favor del Levante.

PRIMER TIEMPO.—Saca de centro al Deportivo con el viento en contra. Minuto 8: Primer cambio de la tarde en las filas blanquiazules: Larraz y Sanjuán permutan sus puestos.

Minuto 15: Segundo cambio en la formación coruñesa: José Antonio, medio izquierdo; Blanco, interior izquierdo.

SEGUNDO TIEMPO.— Ahora es el Deportivo el favorecido por el viento. Minuto 25: Los levantinos Calpe y Curro entran en colisión y caen al suelo, donde son atendidos. El perance de Curro es más importante y este jugador es retirado a la enfermería por los camilleros de la Cruz Roja. Más adelante, volvería al terreno.

Minuto 27: Tercera modificación en la alineación del Deportivo: José Antonio, defensa derecho; Vives, extremo derecho... Etcétera.

Si las excepciones confirman la regla, según el viejo dicho español, cuando se trata de fútbol, la regla no precisa de más confirmaciones que la propia y palpable realidad. Y la realidad nos demuestra que un partido sin goles es un espacio de noventa minutos dedicado a veintidós futbolistas gustosos de darle puntapiés a la pelota sin ton ni son. La única excepción posible consiste en que, casualmente, surjan una o dos jugadas más o menos lucidas, pero que no concluyen en gol.

Visto, al menos, con mirada coruñesa, este partido eliminatorio del histórico campeonato de España no tuvo brillantez alguna. Y hasta careció de emoción al poderse comprobar que aquella formación puesta en juego por el club coruñés iba a insistir en su inoperancia hasta el término del noagésimo minuto. Un espectador valenciano, por el contrario, diferiría de este punto de vista, y con razón, pues le tendría en creciente vilo emocional a medida que el encuentro avanzaba. Y es perfectamente lógico, pues una jugada, tanto más en partido de Copa, favorece al equipo visitante en la misma proporción en que perjudica al visitado. O sea, que en estos momentos, con su empate a contrapelo, ganado más por deméritos ajenos que por méritos propios, el Levante tiene las máximas probabilidades de llevarse la eliminatoria y seguir adelante en el campeonato nacional. Y por lo observado aquí, con mejores razones que su adversario. Y como, además, sucede que el Deportivo está ahora obsesio-

nado con la promoción y la Copa no le seduce mayormente...

El encuentro no tuvo mal principio: juego muy vivo, intercambio de ofensivas y cierta apariencia de superioridad de parte del equipo de casa. Un fulgurante ataque peligroso a la meta valenciana y, como replica, otro semejante a la puerta coruñesa. Pero en seguida se advierte que aquella vanguardia blanquiazul es y va a seguir siendo una inutilidad. Y aquí sí de la excepción: José Antonio, el interior que salta, de un domingo para otro, de un equipo de tercera división a otro de primera. El es el único delantero que se mueve con soltura, con ganas, con efectividad... y con seriedad. Juegan los coruñeses embarullados, no se entienden, yerran y fallan continuamente. Y, entre tanto, los jugadores del Levante, más aplomados, con mejor sentido de la colocación --y de la descolocación-- y más resueltos, ven, con satisfacción, cómo el tiempo transcurre y cómo en el horizonte se esboza la posibilidad de un resultado para ellos óptimo.

Empezan los cambios, en las filas del Deportivo, signo de desconcierto cuando se llega a la insistencia. Vives dispara y el portero levantista manda la pelota atrás. Es lo único bueno que Vives hace en los noventa minutos. En cambio, a los pocos minutos hace... lo que no debiera hacer: una bella internada suya, en lugar de terminarla en pase, la estropea por querer entrar personalmente en la portería con la pelota en su poder. Y mientras los delanteros coruñeses dan escasas muestras de interés por la captura del balón, los once valencianos, sin repliegues ni bloques masivos siempre con orden y serenidad, siguen manteniendo la inmovilidad de los cerros en el marcador.

En la segunda parte, el tono del juego es una prolongación del anterior, con la agravante de que las torpezas de los jugadores de casa continúan en aumento, sin que la circunstancia del viento a su favor los anime a enderezarse. Los del Levante, que en ningún momento retroceden, llegan a menudear sus visitas al área enemiga, y si el cero a cero continúa es porque tampoco los delanteros valencianos se

"SPORT" 1963

AMERICANAS CAMISAS PANTALONES

VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 1963

trofeo ASKAR al vencedor

gran sorteo ASKAR

1 TELEVISOR

1 RADIOGRAMOLA

8 RECEPTORES DE RADIO

informese y pida boletos del concurso en los puntos de venta ASKAR

gran premio

ASKAR

radiotelevisión

distinguen por una eficacia rematadora. En los últimos veinte minutos, el Deportivo reacciona, mas lo hace tan desequilibradamente, no obstante la buena intención, y son tantos los yerrros de sus delanteros y sus medios, que tampoco por esta parte hay posibilidad de que el marcador se altere. Y como todq hay que decirlo, otra razón de la inviolabilidad de la portería



alta confeccion

La firma del hombre elegante

LA SEÑORA

DOÑA MANUELA PERILLO FREIRE

Falleció ayer a los 75 años de edad, después de recibir los auxilios espirituales

D. E. P.

Sus apenados hijos, Antonio (ausente), Maria, Manuel y Emilio; hijos políticos, Eduardo Novas, Consuelo Calviño (ausente), Josefa y Josefa Blanco; nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de Santa Maria de Oza acto que tendrá lugar hoy, a las seis de la tarde, por cuyo favor anticipan gracias Casa mortuoria: SEIJO RUBIO, 2 - 4º - izqda. (Funeraria Santa Lucia)

levantista es la excelente labor de su guardameta.

Así fue este empate a cero que, más por lo observado que por su expresión aritmética, anticipa --salvo providencial hecatombe-- la eliminación del "división de honor" por el "segunda división".

Poco más hay que añadir, pues fácilmente se deduce, de lo escrito hasta aquí, que el encuentro fue malo --ni siquiera tuvo el típico sello copero--; apenas si emocionó al público --contrariamente, desesperó a los fanáticos del Deportivo-- y registró el resultado que exactamente le correspondía.

El Levante, sin especiales alardes de superioridad, fue un equipo fuerte, rápido, bastante bien ensamblado, duro pero no violento, luchador hasta el final... y escaso, muy escaso de puntería. Ciertamente no logró marcar un solo tanto, pero tiene casi ganada la eliminatoria.

Coincidió el Levante con el Deportivo en restringir sus efectivos, guardando para mejor ocasión --¡y tan mejor!-- sus jugadores clave. Aún así dio muestras de ser un excelente equipo de segunda división. En el Estadio fueron sus hombres más positivos Rodri, seguro siempre; Pedreño, Camarasa, y los dos exteriores, especialmente Vall, que se movió con ejemplar entusiasmo y le dio una especial vivacidad a su vanguardia.

Mal, el Deportivo. Es muy posible que con el equipo completo hubiera vencido holgadamente al Levante, pero

si la ausencia de los puntales obedeciera a razones de prudencia, nada mal está que se los mantenga en reserva. Bien, Domínguez, José Antonio, Rifé y Betancort, aunque ninguno de ellos en tarde excepcional; medianos, Aurre y Manin, y el resto, cinco rigurosos desastres que movían más a compasión que a indignación.

Y un excelente, bien orientado y bien rematado arbitraje del señor Prendes.

El Lugo, en preparación para la "liguilla", ganó al Orense por 3-1 (0-0)

LUGO, 28.—Los equipos del Lugo y el Orense han jugado esta tarde en el Estadio "Angel Carro" el primer partido de entrenamiento que el Lugo jugará antes de la Liguilla de ascenso a la Segunda División. No tuvo calidad esta confrontación por la falta de mordiente de las dos delanteras, en donde solamente Muguerra, por parte del Lugo, destacó de manera brillante. La defensa local, en una tarde completa anuló la vanguardia orensana. La primera parte terminó con empate a cero goles. En la segunda parte dominó el Lugo, pese a que los del Orense fueron los primeros en marcar. Así transcurría el choque con la victoria mínima de los forasteros, y a 14 minutos del final se reincorporó Muguerra y el partido entró en otra fase distinta, marcando para el Lugo, Pan, Luis y Muguerra.

Defraudó el Orense, que casi nunca pudo con la defensa lucense. El equipo orensano jugó con casi todos sus titulares, a excepción de Ibarreche y Battalla.

Arbitró González Vara, bien.—DARDO

Brasil venció a Francia, en Colombes por 3-2 (1-0)

PARIS, 28.—Brasil ha vencido a Francia por tres tantos a dos, en partido internacional amistoso de fútbol jugado en Colombes.

Pelé marcó el primer tanto a los 30 minutos de juego, y en el segundo tiempo a los 70 minutos Bonnel pasa un balón a Di Nallo y éste, de talón, lo envía a Wisniewski, que marca por Francia.

En seis minutos se registran tres goles que hacen levantarse a los espectadores. Maran derriba a Pelé en el área, y el penal lo lanza a la red Pelé. A los 84 minutos Ducis envía un balón a Di Nallo y éste remata, pero faltándole cuatro minutos para el final Pelé, desde más de quince metros, lanza un tiro impresionante que da la victoria a Brasil.

BODEGAS VICTORIA

Almacenista al por mayor con sus cinco establecimientos en esta capital, participa a su numerosa clientela, que sus vinos son de toda garantía y sanidad, desde hace veinte años de su fundación, por ser adquiridos en auténticas zonas productoras y a cosecheros de reconocida solvencia comercial y moral.

cerveza

San Miguel

para su sed y... su placer



De calidad y fama mundial

DISTRIBUIDOR PARA LA CORUÑA Y LUGO DON SEGUNDINO ALVAREZ TOME -- JUAN FLOREZ, 31 -- TELEFONO 21949 -- LA CORUÑA

Decideis vos de final de la Copa

Resultados favorables a los equipos de Primera, con la sólo derrota del Valladolid en Gijón: 1-2

Los dos recién descendidos, Málaga y Osasuna, perdieron en Alava y Tenerife

En el Valencia-Eidense se produjo el tanteo más abultado 8-1

HERCULES - A. MADRID, 2-3 (1-1)

ALICANTE, 28.—Alineaciones: HERCULES: Albadalejo, Suno, Boix, Quet; Paqui, Frasco; Torres, Arana, Galán, Balach, García.

AT. DE MADRID: Madinabeytia; Rivila, Martínez Jayo, Alvarito; Glaría, Amador; Jones, Adelarado, Mendoza, Ribes, Collar.

Arbitró el señor Lloris, del Colegio valenciano, muy protestado.

A los siete minutos de la primera parte, Balasch logra el primer tanto.

A los treinta y siete minutos, Albadalejo rechaza un tiro de Mendoza, a servicio de Ribes, y el rechace es rematado por Rivila, que logra el tanto del empate. Mendoza consigue el segundo tanto atlético a los ocho minutos de la segunda parte.

Empata el Hércules por mediación de Paqui, de fuerte tiro, y seis minutos antes del final, Adelarado obtiene el tercer tanto forastero.

Los mejores, Madinabeytia, Glaría, Mendoza y Collar, por el Atlético madrileño, y el portero, la línea media y Balach por los locales.—(ALFIL).

GRANADA - MADRID, 0-3 (0-0)

GRANADA, 28.—Alineaciones: GRANADA: Otero; Torres, Manolet, Pontoni; Cándido, Mena; Revuelta, Santos, Vargas, Arsenio, Bustillo.

REAL MADRID: Vicente; Isidro, Santamaría, Casado; Zoco, Pachín; Amancio, Ruiz, Di Stéfano, Puskas, Bueno.

Arbitró el señor Martín Álvarez, muy bien.

El partido fue resuelto por el Madrid sin forzar la marcha. La primera mitad finalizó sin que se inaugurara el marcador, jugando ambos conjuntos de manera reposada y realizando buenas jugadas.

En la jugada inicial de la segunda parte, Ruiz pasa a Di Stéfano y éste a Bueno, quien, tras sortear a su defensa, lanza un tiro cruzado que valió el primer gol al Madrid. En la jugada siguiente Arsenio está a punto de conseguir la igualdad. Su disparo fue enviado a córner por Vicente.

A los 22 minutos el Madrid logra su segundo tanto. Puskas saca una falta y Di Stéfano envía el balón a las mallas.

A los 41 minutos un centro largo de Bueno va a Amancio que cede a Di Stéfano, quien de tiro por bajo, consigue el tercer tanto.

Destacaron por el Madrid el portero, Santamaría y la tripleta central del ataque. Por el Granada, Otero, Manolet y Arsenio.—(ALFIL).

CARTAGENA - ELCHE, 2-2 (1-1)

CARTAGENA, 28.—Alineaciones: ELCHE: Pazos; Chancho, Iborra, Alcantarilla; Ruiz, Pellejero; Cardona, Lezcano, Martínez, Ramos, Romero.

CARTAGENA: Barea; Magin, Oliva, Barrenechea, Trujillo, Hernández; Guardiola, Blanqueras, Navarro, Lalo, Tejado.

Arbitró el señor Birigay, muy mal.

No se ha visto calidad técnica alguna. El Cartagena ha sido el equipo de toda la temporada; es decir, falta de clase y con absoluta falta de rematadores. El Elche, pese a su categoría de Primera división, ha decepcionado. Guardiola, marcó el primer tanto para los locales. A los 32 minutos empató el Elche al transformar Romero en gol un penalty contra el Cartagena.

En la segunda mitad el juego tuvo iguales características. A los 9 minutos Cardona marcó el segundo del Elche. Un penalty a Magin no fue sancionado y el público abroncó al juez de la contienda. A los 44 minutos Navarro marcaba el empate local.

Destacaron por el Cartagena Barea y Hernández. Por el Elche Cardona, y Ramos, fueron los mejores.—(ALFIL).

REAL SOCIEDAD - OVIEDO, 0-3 (0-1)

SAN SEBASTIAN, 28.—Alineaciones: R. SOCIEDAD: Gastegui; Irulegui, Martiarena, Ormaechea; Lasa, Astigaraga; Amas, Alfonso, Olano, Mendibute, Urreiti.

R. OVIEDO: Madriles; Toni, Datzita, Marigli; Iguarán, Paquito; Girón, Sánchez Lage, Calleja, Icazuriaga, José María.

Ha arbitrado mal el colegiado señor Plaza, que no quiso ver ninguna de las faltas de que fue objeto el delantero centro realista Olano, que reapareció en este partido.

Mucho público en Atocha. El partido ha puesto de manifiesto la gran diferencia existente entre equipos de Primera y Segunda División.

A los tres minutos del primer tiempo, Sánchez Lage recibe la pelota en una neblina ante la portería local y consigue el primer gol. A los quince minutos se lesiona al defensa Irulegui, que pasa

a ser figura decorativa como extremo izquierdo.

Mediado el segundo tiempo, el árbitro escamotea un penalty de que ha sido objeto Calleja y ordena tirar el castigo desde fuera del área. Lanzado por Iguarán, el balón se escapa de las manos de Gazteguy y es el segundo tanto ovésense. A los cuarenta y dos minutos Calleja obtiene el definitivo y tercer tanto forastero.

Distiguídos los volantes y Sánchez Lage por el Oviedo y Alfonso y Astigaraga por los locales.—(ALFIL).

VALENCIA - ELDENSE, 8-1 (3-0)

VALENCIA, 28.—Alineaciones: VALENCIA: Zamora; Verdu, Quincoces, Mestre; Sastre, Roberto; Mañó, Ribelles, Núñez, Guillot, Urtiaga.

ELDENSE: Gil; Albert, García, Peiró; Cordones, Miguelín; Montes, Lizami, Soroa, Grande, Aguado.

Arbitró el señor Ortiz de Mendivil, bien.

El partido ha sido de clara superioridad valencianista. A los 13 minutos Urtiaga marcó el primer tanto valencianista. A los 14, el mismo jugador hizo el segundo, y a los 33, el defensa Albert marcó en su propia meta el tercero del Valencia.

En la segunda parte, en el primer minuto, Ribelles hizo el cuarto, y a los 8, Núñez, el quinto. A los 10, el Eldense marcó su único tanto por mediación de Grande. A los 28, Mañó marcaba el sexto del Valencia y en los minutos 40 y 42, Núñez cerraba la cuenta con el séptimo y octavo.

Destacaron por el Eldense, Cordones, Soroa y Aguado. El Valencia no tuvo dificultades y todos estuvieron bien.—(ALFIL).

BARCELONA - MURCIA, 3-1 (1-1)

BARCELONA, 28.—Alineaciones: BARCELONA: Pseudo; Foncho, Olivella, Gracia; Segarra, Garay; Cubilla, Benítez, Zaldúa, Fusté, Camps.

MURCIA: Campillo; Tatonó, Aznar, Dauder; Martínez, Paz; Lax, Vicedo, Marsal, Lalo, Monovar.

Actuó de árbitro Zariquiegui, discretamente.

Ante setenta mil espectadores se ha jugado este encuentro en el que el Murcia fue ovacionado por su ascenso a Primera División.

El marcador no se alteró hasta los 35 minutos de la primera parte. Camps recibe el balón de Zaldúa, penetra en el área y es zancadilleado por Paz. En medio de una gran bronca Zariquiegui señala la falta fuera del área. La tira Garay, el balón se le escapa a Campillo y pasa por el lado de Zaldúa que acudía al remate sin lograr alcanzarlo. Sin embargo, la pelota va a los pies de Segarra que envía a la derecha, Foncho centra desviando Fusté que logra el primer tanto. A los 41 minutos iguala el Murcia en un centro de Lalo que Vicedo remata a la red.

En la segunda parte a los 7 minutos, en un centro de Garay, Zaldúa cesa a Campillo que solo puede despejar en corto y Cubilla de cabeza marca el segundo gol.

A los 29 minutos a pase de Gracia, Benítez avanza solo, sortea a varios contrarios y de certero tiro marca el tercero.

Destacaron por el Murcia, Campillo, Tatonó, Martínez, Marsal y Lalo.

Por el Barcelona, Foncho, Segarra y Benítez.—(ALFIL).

ALAVES - MALAGA, 1-0 (1-0)

VITORIA, 28.—Alineaciones: ALAVES: Vallejo; Escarda, Gorospe, Eastechea; Ortaegui, Antón; Aramburu, Chechu, Unamuno, Sertucha, Larrauri.

MALAGA: Juanito; Dalmau, Arias, Portalés; Luna, Sande, Oñáñano, Ríos, Gijón, López, Gento II.

Arbitró el señor Carbelo, del Centro, regular.

El primer tiempo fue muy movido; ambos conjuntos jugaron bastante, predominando el Alavés.

A los 12 minutos marcó el Alavés el único tanto de la tarde. Chechu, pasó a Sertucha y éste tira fuerte rebotando el balón en un poste y con efecto contrario se coló en la red.

En la segunda parte decreció la presión del equipo local y únicamente su defensa se mantuvo con serenidad y acierto. El Málaga se desenvolvió bien en el centro del campo, pero a la hora de rematar sus delanteros no encontraron el hueco.

En el equipo local sobresalió la defensa, pero de manera especial Gorospe. En el Málaga destacaron Ríos y los medios.—(ALFIL).

GIJON - VALLADOLID, 2-1 (2-1)

GIJON, 28.—Alineaciones: GIJON: Emery; Alonso, Florin, Medina; Puen-

te, Erana; Montes, Biempica, Novoa, Pocholo, Amengual.

VALLADOLID: Calvo; García Verdugo, San Juan, Pinto; Ealo, Sanchis, Joselin, Aramendi, Morollón, Rodilla, Moha.

Arbitró el colegiado andaluz, señor Morilla, que tuvo una actuación fatal y fue protestado por el público.

Partido bonito e interesante. Los gallegos pusieron más nervio y entusiasmo, mientras que el Valladolid lo flo todo a su mejor técnica. A los 15 minutos de juego se inauguraba el marcador en un avance del Valladolid, con pase de Molina a Rodilla, que disparó un tiro cruzado muy duro. Diez minutos más tarde se saca una falta contra el Valladolid, fuera del área. Punteo de en corto a Biempica, que dispara un cañonazo fortísimo. La pelota se le escapa a Calvo y llega a la red. A los 35 minutos, en pase de Medina, falla un defensa; Amengual centra y Novoa, sobre la marcha, dispara raso y colocado y logra el segundo tanto.

En el segundo tiempo el Gijón acusa cierto cansancio y el Valladolid se muestra más entero y desarrolla un fútbol más depurado, pero sin efectividad.

Han destacado, por el Gijón, Florin, Punteo, Erana, Amengual y Biempica, y por el Valladolid, Molina, Sanchis, Calvo, Ealo, y Pinto, en el segundo tiempo.—(ALFIL).

CADIZ - CORDOBA, 1-2 (0-1)

CADIZ, 28.—Alineaciones: CADIZ: Bernúdez; Victoriero, Gerardo, García III; Arteaga, García I; Marcelo, Alietar, Tobado, Bolea, Soriano.

CORDOBA: Benegas; Simonet, Martínez Oliva, Navarro; Egea, Costa, Omar, Martínez, Miralles, Paz, Castañón.

Arbitró el señor Bueno, regular.

Partido malo en líneas generales y fuerte viento de Levante que benefició al Córdoba en la primera mitad y al Cádiz en la segunda. No obstante el Cádiz atacó más.

A los 15 minutos Costa, que jugaba de extremo por estar lesionado, logró el primer tanto del Córdoba, siendo protestado por los locales por estirar que hubo fuera de juego.

En el segundo tiempo, al minuto y medio, un fallo del defensa central del Cádiz lo aprovecha Miralles para lograr el segundo tanto, y cuando finalizaba el encuentro Bolea, desde fuera del área, lanza un fuerte disparo que es el gol de los de casa.

Destacaron por el Córdoba, Benegas, Simonet y Martínez y por el Cádiz García III y Tobado.—(ALFIL).

TENERIFE - OSASUNA, 4-2 (2-1)

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 28.—TENERIFE: Nito; Martínez, Borrada, Alvaro; Padrón, Juan; Saavedra, Gilberto, Santi, José Juan, García.

OSASUNA: Guerrica; Not, Zamacoena, Aguirre; Carlos, Eloy; Serena, Rozgi, Angel, Silvestre y Beitia.

Ha arbitrado muy bien el colegiado señor Gómez Contreras.

Partido de muy baja calidad de juego, habiendo causado el Osasuna una pobrísima impresión. La superioridad del Tenerife fue manifiesta.

A los 10 minutos de la primera parte, Silvestre logra el primer tanto para el Osasuna. Empata el Tenerife, por medio de Gilberto a los 26 minutos y nuevamente este jugador, a los 43 minutos, logra el segundo tanto tenerifeño.

En la segunda parte, Santi y José Juan vuelven a marcar para el Tenerife y Serena logra el segundo tanto para el equipo forastero.

Los mejores han sido Serena y la defensa, por el Osasuna, y Gilberto y Santi, por el Tenerife.—(ALFIL).

ZARAGOZA-S. FERNANDO, 4-2 (2-1)

ZARAGOZA, 28.—Arbitró el señor Pintado bastante deficiente.

El partido no tuvo mucho interés. Dominó el Zaragoza, jugando el San Fernando más bien con brusquedad.

A los 15 minutos, Lapetra cede a Sigi y éste marca el primer tanto local. A los 17, una falta lanzada desde medio campo por Jesús se cuela en la portería de Cardoso, por creer éste que iba fuera.

Un minuto después, Murillo recibe un pase de Lapetra y consigue el segundo tanto. Con 2-1 se llega al descanso.

(CONTINUA EN LA PLANA DIEZ)

Advertisement for CEMENTOS NOROCCIDENTAL featuring a construction worker and a circular logo with 'N' and 'C'. Text includes 'EDIFIQUE con el CEMENTO de GALICIA', 'Distribuidores exclusivos: Manuel Riego y Cia., S.L.', and 'Publicidad RECLAM'.



Será en el piso de arriba. Yo no tengo problemas; tengo unc. ODAG.

EL FRIGORIFICO SIN PROBLEMAS

Large stylized text 'ODAG'.

REVELATION 130 8.559' - HOLIDAY 90 6.999' -

impuestos incluidos

PREGUNTE A QUIEN TENGA ODAG

# El próximo sábado.

(VIENE DE LA PLANA DOCE)

este fenómeno cada día más espezuzante para aunar fuerzas y llegar a una considerable reducción de accidentes. Las cifras indican que nuestro país figura a la cabeza de las naciones europeas en la relación negra de los sucesos. Y esto no nos favorece. ¿Por qué no intentar, aunque sólo sea en este ámbito regional gallego, que las cifras aparatosas que se registran cotidianamente tengan al menos este Día sin Accidentes una réplica feliz?

Hemos visto que las sanciones son elevadísimas, pero el dinero se puede recuperar. Lo que no puede volver es la vida perdida tontamente, con pena y sin gloria, la mayor de las veces por imprudencia temeraria, por olvido absoluto de las reglas que invitan a la sensatez.

Estas reglas, este Código de la Circulación vigente experimentará en breve— el estudio de reforma está prácticamente terminado— una considerable rigidez. No hay otra solución. La experiencia demuestra que las multas no son demasiado eleva-

das y parece que muchos infractores no las toman en consideración. Prefieren pagar y seguir delinquiendo. Pero esto tendrá freno cuando esa reforma pase a la realidad y obligue a un mayor desembolso de dinero y a la más rápida pérdida del carnet de conducir entre los reincidentes. Sí, parece que no hay otra solución para aminorar el fabuloso número de accidentes que todos los días se registran en las rutas españolas.

### SEIS HELICOPTEROS ADQUIRIO LA JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO

La Jefatura Central de Tráfico pone toda su buena voluntad—que es mucha— en auxiliar y en orientar a los viajeros. Recientemente aumentó la plantilla del personal de vigilancia en carretera, que cuenta con nuevos puestos de auxilio e información para los conductores, e incluso con seis helicópteros que funcionarán este mismo año.

Hay personas sensatas, templadas, que pierden la noción del peligro en cuanto se ven al volante y con

el pie sobre el acelerador un mansano instinto les transforma en devoradores de kilómetros. A veces, como ocurre a quien cabalga sobre un tigre, el velocimano es víctima de su audacia y termina entre las garras de la muerte. Pero el peligro no termina ahí, porque el suicidio del insensato suele acarrear la muerte de otros viajeros que van por su mano, con todas las de la ley.

Es frecuente echar la culpa de los accidentes al mal estado de las carreteras. Cierto que están mal los firmes especiales y que la renovación sobre no ser tan rápida como se desea, ha sufrido un duro golpe con los temporales del pasado invierno. Pero se demuestra constantemente que en los tramos deteriorados es donde menos peligro hay, por la razón de que el conductor aguza su atención cuando transite por ellos. Pues esa atención hay que llevarla siempre así de despierta.

Porque usted puede ser muy prudente, pero si no tiene en cuenta la posible imprudencia del que viene de frente o del que trata de atravesar la calle, ¡adiós!

### Copa del Generalísimo

(VIENE DE LA PLANA NUEVE)

En la segunda parte se replegó el San Fernando y se acentuó el dominio zaragocista. A los 30 minutos, escapa Marcelino, bombea sobre puerta y el balón entra en la red. Siendo el tercer gol local. Cuando finalizaba el partido, Marcelino obtuvo el cuarto tanto.—(ALPTL).

SEVILLA AT. - AT. BILBAO, 0-3  
SEVILLA, 28—SEVILLA AT.: León; Somarriva, Marayer, Yiyi; Eloy, Ciruelo; Maguregui II, Fábregas, Manolin, Bancalero, Mariano.

BILBAO: Iribar; Echevarría, Etura, Aranguren; Aguirre I, Uriarte; Arteche, Latorre, Arieta, Argoitia, Plácido, do.

Arbitró el señor Caballero, deficiente. A los 18 minutos Latorre marca el primer tanto. A los 23, Argoitia, de fuerte disparo, logra el segundo tanto.

En la continuación, a los 23 minutos, Arieta toma la pelota desde muy atrás, corre el campo en espectacular internada, chuta sobre la marcha y consigue el último gol.

Destacaron por el Atlético, Aguirre y Arteche, y por el Sevilla At., Eloy y Ciruelo.



### LA MODA MASCULINA

exige una camisa seleccionada entre los tejidos y fibras de las nuevas técnicas de confección.

Escoja con nosotros la camisa que le conviene.

# Simeón

publicidad maxan



LA SENORA

### DOÑA JUANA GRANDAL LAGE

VDA. DE JOSE RIVAS CASTELOS

Falleció en Costa (Paderne-Betanzos), en el día de ayer, a los 74 años, después de haber recibido los auxilios espirituales

R. I. P.

Su hija, María; hijos políticos, José Crespo Abrodes y María Pena Charlón; nietos, María del Carmen Crespo Rivas y José y María del Carmen Rivas Pena; nietos políticos, José Ríos Rey y Luis Malde Manso; bisnieta, María Luisa Ríos Crespo; hermanos, Nicolás, Juan, Manuella y Carmen, y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen acompañar el cadáver, a las cinco de la tarde de hoy, día 29, desde su casa de La Costa al cementerio de San Esteban de Quintas, por cuyo favor anticipan gracias.

LA COSTA (PADERNE), 29 Abril de 1963

# Más de 200.000 ESPAÑOLES

HAN ESTUDIADO LOS CURSOS TECNICO - PRACTICOS DE MECANICA, CONSTRUCCION DIBUJO Y ELECTRICIDAD POR CORRESPONDENCIA DE

# ceac

No se conforme con ser del montón. Posea un Título técnico. Ocupará mejores cargos y aumentará sus ingresos.

ARAGON, 472 Dept. J18 BARCELONA (13)

### MECANICA

DELINEANTE MECANICO 60 pias. al mes  
TECNICO MECANICO 60 pias. al mes

ENCARGADO MECANICO 50 pias. al mes  
MAESTRO TORNERO 50 pias. al mes  
MAESTRO FRESADOR 60 pias. al mes  
MAESTRO SOLDADOR 50 pias. al mes

TECNICO EN SOLDADURA 60 pias. al mes

### CONSTRUCCION

DELINEANTE CONSTRUCCION 60 pias. al mes  
TECNICO EN CONSTRUCCION 50 pias. al mes

MAESTRO ALBAÑIL 50 pias. al mes  
HORMIGON ARMADO 60 pias. al mes  
TOPOGRAFIA 60 pias. al mes  
CARPINTERIA 50 pias. al mes  
EBANISTERIA 50 pias. al mes  
DECORACION 60 pias. al mes  
PINTOR DECORADOR 50 pias. al mes

### DELINEACION

DELINEANTE GENERAL 60 pias. al mes  
DELINEANTE MECANICO 60 pias. al mes

DELINEANTE CONSTRUCCION 60 pias. al mes

### MOTOR Y AUTOMOVIL

MECANICO DE AUTOMOVILES 50 pias. al mes  
MECANICO DIESEL 50 pias. al mes

TECNICO EN MOTORES 60 pias. al mes  
ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL 50 pias. al mes

### ELECTRICIDAD

INSTALADOR ELECTRICISTA 50 pias. al mes  
MONTADOR ELECTRICISTA 50 pias. al mes

TECNICO ELECTRICISTA 60 pias. al mes  
MAESTRO ELECTRICISTA 50 pias. al mes

### DIBUJO

DELINEANTE GENERAL 60 pias. al mes  
DIBUJO ARTISTICO 70 pias. al mes

DIBUJO PUBLICITARIO 70 pias. al mes  
DIBUJO COMERCIAL 70 pias. al mes

DIBUJO HUMORISTICO 70 pias. al mes  
DIBUJO FIGURINES 70 pias. al mes

TECNICO ROTULISTA 50 pias. al mes  
PINTOR ROTULISTA 50 pias. al mes

DIBUJANTE DE MUEBLE 60 pias. al mes

CONVENIOS ESPECIALES CON EMPRESAS para la formación profesional de su personal.

¡Solicite folleto sin compromiso!

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa folleto de los Cursos:

DON \_\_\_\_\_  
DOMICILIO \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_  
PROVINCIA \_\_\_\_\_  
CEAC - ARAGON, 472 - Dpto. J18 BARCELONA - 13

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL Y TECNICA POR CORREO. AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL N.º 734



LA SENORA

### DOÑA MARIA CARAMES

(VIUDA DE GARCIA)

Falleció en su casa del Parado (Sada), a los 89 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus apenados sobrinos, María y Eduardo y demás familia, RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver acto que tendrá lugar hoy lunes, a las seis de la tarde, al cementerio parroquial de Santa María de Sada, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos

SADA, 29 de Abril de 1963.



LA NIÑA

### SARITA GIL OLIVER

FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 7 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Su desconsolada madre, doña Asunción Oliver Sánchez; sus hermanos, José, Josefina, Pilar y Lino; hermana política, Basilisa Alvario; tíos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver al Cementerio general, acto que se efectuará a la UNA Y MEDIA de la tarde del día de hoy, por cuyo favor anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: CALLE TORREIRO, número 26 - 3.º La Coruña, 29 de Abril de 1963 (Gran Funeraria)



EL SENOR

### Don Antonio Rama Rodríguez

Falleció en el día de ayer, a los 39 años de edad, después de haber recibido los auxilios espirituales — D. E. P.

Sus apenados hermanos, Dolores, José-Maria, Josefa, Manuel y Carmen (estos tres últimos ausentes); hermanos políticos, Manuel Calza, Carmen Cabezal, Rosa López y José Fontenla; tíos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de San Vicente de Elviña, acto que se efectuará a las SIETE Y MEDIA de la tarde del día de hoy, por cuyo favor anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: MONSERRAT, número 71. La Coruña, 29 de Abril de 1963 (Gran Funeraria)

# Vinos Alfonso Garnelo

## LA CORUÑA

Participa a su distinguida clientela y público en general que sus vinos son de toda garantía, según lo acreditan los certificados de origen que obran en su poder.

# Bodegas Garnelo

## BETANZOS

La Dirección, personal técnico titulado y moderna instalación, garantizan que sus vinos están elaborados dentro de las normas legales de Sanidad, esperando de su distinguida clientela y público en general sigan deparándole la misma confianza que hasta la fecha.

BETANZOS, 29 DE ABRIL DE 1963.

# MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Buzalá

1

Jugosa carta, y un si es no es "retranqueira", la que he recibido de un veterano y prestigioso artista coruñés, viejo amigo, lejano pariente y primer "rascaador" arquitectónico de nuestro cielo. A propósito --la misiva-- de un artículo mío, en A B C, protestando contra los errores contenidos en el sello de 5 pesetas, con el "escudo" de La Coruña, recientemente puesto en circulación por la Dirección General de Correos, "y en el cual-- escribe ahora el comunicante--, con la típica ignorancia madrileña de las cosas de nuestra tierra, mutilan el precioso nombre de LA CORUNA convirtiéndolo en Coruña, como si el artículo no fuese parte integrante y consustancial del nombre de la ciudad, como lo es por ejemplo, de La Habana, La Rochelle, Las Palmas (éste en plural) y tantos otros".

Mi coruñésísimo colaborador me hace ver la necesidad de emprender una campaña de "purificación", empezando por pedir que se sustituyan los matasellos de Correos de nuestra ciudad y provincia, en la mayoría de los cuales falta el artículo; que se corrijan las tablillas de los autobuses de línea que arrancan de La Coruña; que se llame a la atención de esos industriales ceramistas que le colocan al comercio coruñés unos platos, ceniceros y demás "recuerdos" en los que el nombre de nuestra ciudad sufre la misma amputación.

Y termina el ilustre arquitecto... y retranqueiro: "Quédese, pues, el "Coruña" para las "etiquetas" de facturación de la Renfe; que, sin duda en función de economías, ahorra ese consustancial artículo tan nuestro para salvar las finanzas de la Empresa".

2

Y ahora, querido migao, unas aclaraciones a modo de respuesta.

La más alta autoridad postal de nuestra ciudad y provincia al leer mi artículo de A B C, se apresuró a oficiar a la Superioridad haciéndole ver, no sólo el desajustado del sello "heráldico" sino el de la mayoría de los matasellos.

Las tablillas indicadoras de itinerario que llevan los autobuses, son, como usted bien sabe, cosa de Obras Públicas. ¿Qué le parece, pues, si se lo pedimos al Ingeniero-Jefe provincial, don José Crespo, que, además de ser viejo amigo de usted y mío, lo es de todos los coruñeses, a los que tan discretamente prestó desde la Alcaldía?

Lo de la Renfe, lo dejaremos para mejor oportunidad. Tiene usted razón en considerarlo caso perdido. Como lo de la Compañía de Tranvías...

3

Y ya que hemos mentado a O. P., ¿qué me dice usted, que tanto viaja a Pontevedra, de ese rótulo de señalamiento clavado unos metros antes de cruzar el río Lambre, en uno de los más celestiales rincones de nuestro país? ¿Se ha fijado usted? Dice nada menos que esto: "Puente do Porco". Y dice uno: si puente, ¿para qué porco?; si porco, ¿para qué puente?

O Ponte do Porco o Puente del Jabali. Que no cerdo, sino "porco bravo" o "xabaris", es el compañero del oso en la simbología totémica de los Andrades.

Cuando vuelva usted a Pontevedra, aunque sea esta misma tarde, verá usted corregida la señal. Don José con lo calmoso y tranquilo que parece, es así.

4

Y pues que andamos rozando la toponimia, preparémonos a dedicarle un aturuxo de gala a don José González-Sama. Quien, según anuncia un periódico de su feudo, "en una nueva muestra de su inteligente actuación, ha tomado las medidas oportunas para que se rectifiquen tantos sustanciales errores cometidos en nuestra toponimia".

El comentarista aclara que "expertos" de la provincia de Pontevedra están recogiendo y revisando las descabelladas traducciones de nombres de pueblos y lugares, para enviarlas a la Real Academia Española, la cual una vez dictaminadas, las trasladaría "a la Real Academia Gallega o al Instituto Padre Sarmiento", a fin de que los nombres originarios sean restablecidos.

El trámite semeja un tanto confuso y, quizá, falto de una mirable que el arriba firmante se adelanta a lanzar un aturuxo al Gobernador civil de Pontevedra.

¿Y no podían ser cuatro?...

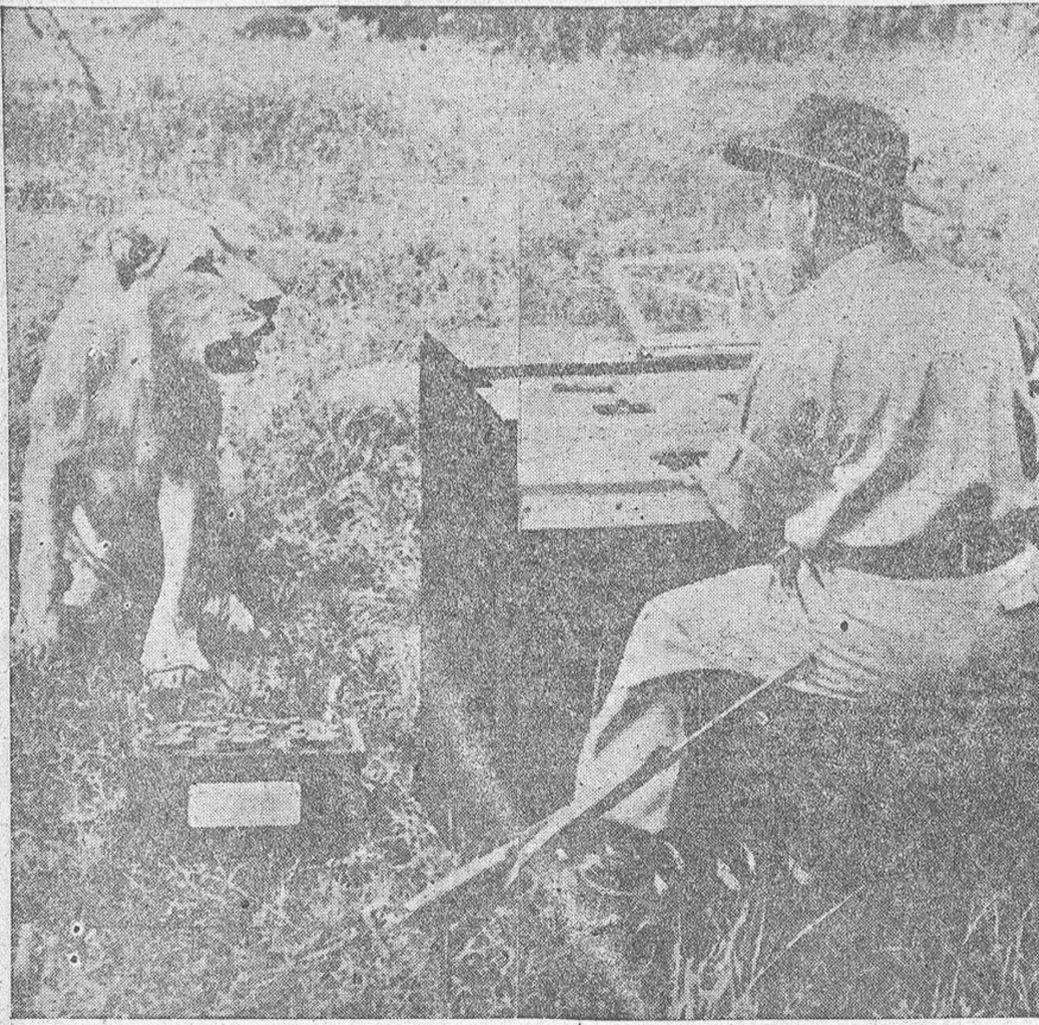
5

En un festival folklórico celebrado recientemente, a falta de programas de mano, dos bellas muchachas se alternaron en la misión de salir al proscenio para anunciar al público la canción o la danza que se iba a interpretar.

Ambas lucían con suma gracia, el vestido regional típico. Una, pronunció tres veces "Rianjo"; otra dijo "Rianjo" cuatro veces.

Salió embriagado de fandangos y muñeiras, pero ahito de geadas.

# CONCIERTO PARA EL LEÓN



En la foto aparece Buster Whitely, natural de Durban (Africa del Sur), que interpreta una melodía de armonio mientras un león, acostado a su lado acompaña el concierto con potentes rugidos. Se trata de un experimento que ha querido realizar en su reserva de caza, durante la sobremesa de una fiesta celebrada en honor de sus amigos. Whitely sostiene que a los leones, como a las serpientes, les divierte la música. Y, a juzgar por lo ocurrido, los hechos han venido a darle la razón. En el transcurso de la

demonstración, los amigos del valiente cazador, han podido comprobar--bien refugiados, por cierto, en un "jeep"--, que, apenas iniciada la música, la fiera empezó a rugir como en tono de aprobación, sin atacar a Buster. De todas formas, Whitely tenía a su alcance un potente rifle, por si aquello de que la música amansa a las fieras no pasa de ser una frase más.

(Foto INCOM).

## El próximo sábado, Día Internacional sin Accidentes

En 1962, el promedio mensual de multas cobradas en España fué de 21 millones de pesetas

El porcentaje mayor de sanciones es por desacato al Código

El próximo sábado, 4 de mayo, se celebrará el "Día Internacional sin Accidentes". Usted ya lo sabía, claro; pero no importa recordarlo. En estas cosas del motor y del tráfico, toda advertencia, aunque sea machacona, no está de más.

Hay cifras que causan escalofrío. No, no vamos a hablar de desgracias personales. Más bien habría que decir desgracias crematísticas, que vienen muy bien, aunque con ello no se logró--como se pretende-- poner freno a las infracciones.

En 1962, el promedio de sanciones cobradas por mes en España fue de 89.000, lo que representó un ingreso mensual de más de 21 millones de pesetas! De esa cantidad, 328.000 pesetas fueron restadas del bolsillo de los infractores --cada 30 días-- en nuestra provincia, que ocupa en este concierto --mejor, desconcierto-- el puesto número 26 entre las 52 provincias de la Nación.

La denuncia más grave lleva aparejada una sanción de 1.000 pesetas, pero no es frecuente que la autoridad de tráfico señale esa cantidad en sus impresos.

Hasta ahora, en La Coruña, la marca de infracciones se registró en enero pasado, con más de 2.000. Lo normal son unas 1.500 denuncias cada cuatro semanas.

### EXCESIVO OLVIDO DEL CODIGO

El mayor porcentaje de sanciones registradas en 1961, en toda España, afecta a desobediencias al Código, con un 65 por ciento; siguen el 15 por ciento, por averías; 5 por ciento por mal estado de las carreteras, otro 5 por ciento a causa de fenómenos atmosféricos, y el resto por causas diversas.

En 1962, las infracciones al Código llegaron al 74 por ciento en la estadística nacional.

También dice la estadística que los percances más frecuentes suceden en agosto y en las vacaciones de Navidad, Año Nuevo y Semana Santa.

Con la celebración del Día Internacional sin Accidentes --que por

tercera vez se registrará en España-- se pretende, como es lógico, que al menos un día al año, el que va al volante y el que va a pie tengan especial atención para evitar el suceso sangriento.

DEMASIADOS ACCIDENTES EN NUESTRAS CARRETERAS  
Es necesario llegar a la conciencia del profesional de la carretera. Urge que todos nos impliquemos en (CONTINUA EN LA PLANA 12)

AUN quedan pueblos abroquelados contra el vértigo del progreso. Esos pueblos silenciosos son como rocas resistentes a la erosión de los vientos y las aguas. Resisten los impulsos alteradores de las costumbres, de hábitos ancestrales, de formas de vida y convivencia. Pueblos viejos con empaque señorial. Conservan tesoneramente la distinción de una nobleza venida a menos. Deambulando por sus plazas y calles, angostas e irregulares, se percibe el encanto de la paz, porque la paz, entre sus beneficios, ofrece el del sosiego encantado en medio de una quietud que nadie impone y que todos amorosamente acatan. Los escudos esculpidos en granito son testimonio de prosapias extinguidas, pero de los mismos se desprenden fulgores de caballería y de hidalguía que alumbran los caminos de generaciones pasadas, presentes y futuras.

Sólo los afortunados que saben gozar del silencio y del sosiego pueden valorar el tiempo escurrido, las horas quietas, los minutos inacabables sin principio ni fin. Las palpitaciones del resto del mundo apenas si se captan como susurros en esos pueblos silenciosos. Tranquila es la vida y tranquila es la noche. No sabríamos decir si la apacibilidad del campo invade las rúas o si las rúas se alargan buscando el remanso campesino. Cuando las campanas tañen, los sonidos vibran en el espacio como si se do-

## Temas al azar PUEBLOS SILENTES

Lesen de extinguirse más allá del lugar en que echaron a volar. El paisaje humano y el paisaje natural se funden y confunden en quietud y paz.

Nada cambia con el paso de los años. Los huecos que la muerte va abriendo en la comunidad, abiertos quedan hasta que el piadoso olvido los va cerrando. Al-

Por J. FERNANDEZ MENDEZ

gunos nativos --los menos-- se van en busca de nuevos horizontes; otros --los más-- permanecen anclados en el sosiego perpetuo, acaso porque una fuerza atávica los retiene o quizá por un conformismo hostil a la prisa y a la aventura.

Vivir a la buena de Dios, sin molestar ni ser molestado, es otra de las grandes ventajas de los pueblos silenciosos.

Podemos ir con el coche por esa calle? --preguntamos. Naturalmente que pueden ir y venir cuantas veces lo deseen; por esa calle y por todas las demás --nos contestaron--. Y añadieron: Este es un pueblo libre y europeo.

Un pueblo silencioso y libre. Un pueblo ideal para vivir y morir sin pausas ni precipitaciones. Pero, ¿por qué europeo? ¿O es que en nuestra vieja y atribulada Europa existen todavía muchos pueblos como éste?

Formulamos la pregunta en la plaza del pueblo; una plaza irregular, cortada en diversos pla-

nos y que ha sido escenario de un hecho memorable, sin duda el más importante de la historia local. Allí, donde estábamos, fueron degollados el "Mariscal" y su hijo mozo. Con la sangre fue escrita una epopeya legendaria. El trágico suceso se registró a finales del siglo XV. A la política unitaria de los Reyes Católicos, que habían aplastado el feudalismo en Castilla, resistió, desde su fortaleza de la Frouseira, don Pedro Pardo de Cela, "meu señor" según reza el popular romance. Merced a una traición, el "Mariscal", cayó en poder de sus enemigos el 7 de diciembre de 1483. Diez días después eran ejecutados él y su hi-

jo de 22 años, a pesar de que la reina Isabel los había indultado, mas los correos que portaban el perdón de la soberana católica fueron detenidos intencionalmente en el puente conocido por el nombre "Do Pasatempo". Cuentan los cronicones que la cabeza del "Mariscal" al rodar por el suelo pronunció tres veces la palabra "credo". ¡Qué buen guión cinematográfico! Si algún día surge el cine gallego, emulando a la Literatura, a la Poesía y a la Pintura regionales, ahí está el "Mariscal" reclamando un puesto de privilegio.

Hablábamos de la resistencia ofrecida por los pueblos silenciosos a las innovaciones progresistas; sin embargo, éstas van abriendo brecha en lo que parecía intocable, inamovible. Digalo, si no, la Fonte Vella. El agua del manantial que salía por su caño y que dejó oír su susurro durante cinco siglos, fue sustituida por el agua de la novísima traída. La Fonte Vella está blasonada. Uno de los escudos que exhibe su frontal es el de Carlos V, con el águila bicéfala. Todos los motivos heráldicos se hallan perfectamente conservados en la piedra. Aunque la función sigue siendo la misma, la fuente ha cambiado su signo imperial por el prosaico y sanitario.

¡Cuán placenteramente se vive en esos pueblos viejos, señoriales, tranquilos y sosegados, en los pueblos silenciosos!